

Azalpen txostena / Memoria explicativa				
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	01	Programa kodea Código programa
			010	Funtzioa Función
				122
Arduraduna: Responsable:				
01. programan, Diputatu Nagusiaren Alorraren Idazkaritzari buruzkoan, alde batetik, Diputatu Nagusiaren Alorraren behin-behineko langileen zati baten aurrekontu zuzkidura jasotzen da.		El programa 01, relativo a la Secretaría del Área del Diputado General, recoge, de una parte, la dotación presupuestaria de una parte del personal eventual del Área del Diputado General.		
Aurrekontu zuzkidura jasotzen da Gipuzkoa etorkizunerako bideratzeko eta prestatzeko helburuarekin gobernuaren jarduera koordinatzeko eta jarraitzeko. Helburu orokor hori legealdiko oinarritzko ardatz hauetan oinarritzen da: bakea eta normalizazioa garatzea; krisi ekonomikoari irtenbide sozialak ematea; berdintasun politikak abiaraztea; eta Gipuzkoako erakundeak irekitzea demokrazia parte hartzaileari.		Dicha dotación presupuestaria corresponde a la tarea de coordinación y seguimiento de la actuación del ejecutivo desde el objetivo general de orientar y preparar Gipuzkoa para el futuro. Esta orientación general se concreta en los ejes básicos de la legislatura, como son el desarrollo de la paz y la normalización; la búsqueda de soluciones sociales a la crisis económica; el impulso de políticas de igualdad; y la apertura de las instituciones guipuzcoanas a la democracia participativa.		
Bestalde, 2011ko uztailaren 19ko 24/2011 Foru Dekretuak, Gipuzkoako Foru Aldundiaren oinarritzko departamentuen egiturari buruzkoak, 1. artikuluko 3. paragrafoan xedatutakoaren arabera, Diputatu Nagusiaren Alorrean atal organiko berri bat sortzen da, Diputatu Nagusiaren Alorreko Idazkaritza, berak bete ditzan idazkaritza teknikoei egotzen zaizkien eginkizunak Gipuzkoako Lurralde Historikoko Erakunde Antolaketari, Gobernuari eta Administrazioari buruzko 2005eko uztailaren 12ko 6/2005 Foru Arauaren 64.3 artikuluan.		Por otra parte, en virtud de lo dispuesto en el apartado número 3 del artículo 1 del Decreto Foral 24/2011, de 19 de julio, sobre estructura departamental básica de la Diputación Foral de Gipuzkoa, se contempla la existencia en el Área del Diputado General, con rango de Servicio, de la Secretaría del Área del Diputado General, a fin de que ejerza las funciones atribuidas a las Secretarías Técnicas en el artículo 64.3 de la Norma sobre Organización Institucional, Gobierno, y Administración del Territorio Histórico de Gipuzkoa.		
Beraz, programari, besteak beste, jarduera hauek dagozkio:		En consecuencia, Le corresponde a este programa, entre otras actuaciones, las siguientes:		
a) Diputatu Nagusiaren Alorraren sistema informatikoa zerbitzuekin eta unitateekin koordinatzea eta, halaber, Departamentu osoarentzat interesa duten programa berriak jartzea eta garatzea.		a) La coordinación del sistema informático del Área del Diputado General con los servicios y unidades, así como la implantación y desarrollo de los nuevos programas de interés común para el mismo.		
b) Erabakiak hartu behar dituzten organoetara izapidetzen diren egintza eta ebazpen guztien legezotasuna kontrolatzea eta, baita, Herri Administrazioen Kontratuen Legea bete behar duten espedienteena ere.		b) El control de la legalidad de todos los actos y resoluciones que se tramiten a los órganos que deban adoptarlos y de los expedientes sometidos a la Legislación de Contratos de las Administraciones Públicas.		
c) Diputatu Nagusiaren Alorraren eskumeneko xedapen arauemaileen azterketa, prestaketa eta jarraipena gidatu, bultzatu eta gainbegiratzea.		c) La Dirección, impulso y supervisión relativos al estudio, elaboración y seguimiento de las disposiciones normativas competencia del Área		

01 Departamentua. DIPUTATU NAGUSIA

Departamento 01.DIPUTADO GENERAL

010. Programa. Diputatu Nagusia Departamentuko Idazkari Teknikoa/

Programa 010. Secretaría Técnica Departamento Diputado General

Azalpen txostena / Memoria explicativa				
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	01	Programa kodea Código programa
			010	Funtzioa Función
				122
Arduraduna: Responsable:				
del Diputado General.				
d) Diputatu Nagusiaren Alorraren eskumeneko gaitan, diputatu nagusiaren, Kabieneteko Buruaren edo zuzendari nagusien zuzendaritzapean, xedapen orokorreko proiektuak eta beste administrazio publiko batzuekin nahiz erakunde publiko edo pribatuekin lankidetzak hitzarmenak edo/eta protokoloak prestatzea.				
d) La elaboración, en materias competencia del Área del Diputado General y bajo las directrices del Diputado General, de la Jefa del gabinete del Diputado General o de los Directores Generales, de proyectos de disposiciones generales, y de convenios y/o protocolos de colaboración con otras Administraciones Públicas e Instituciones Públicas o Privadas.				
e) Diputatu nagusiari eta Diputatu Nagusiaren Alorraren gainerako organoei lege aholkularitza eskaintzea, eta eskatzen dizkioten irizpenak ematea eta kontsultei erantzutea.				
e) El asesoramiento jurídico al Diputado General y a los restantes órganos del Área del Diputado General, evacuando los informes y consultas que le sean requeridos.				
f) Diputatu Nagusiaren Alorraren Erregistro Orokorra, Artxiboa eta Fede Publikoa.				
f) El Registro General del Área del Diputado General, Archivo y Fe Pública.				

01 Departamentua. DIPUTATU NAGUSIA

Departamento 01.DIPUTADO GENERAL

010. Programa. Diputatu Nagusia Departamentuko Idazkari Teknikoa/

Programa 010. Secretaría Técnica Departamento Diputado General

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa								
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	01	Programa kodea Código programa	010	Funtzioa Función	122	
Helburuak / Objetivos								
01 Diputatu Nagusiaren Alorreko organoei laguntza teknikoa eta aholkuak ematea./ Apoyar técnicamente y asesorar a los diversos órganos del Área del Diputado General. 02 Idazkaritzaren bitartez Diputatu Nagusiaren Alorreko kudeaketa administratiboa eta aurrekontu eta kontabilitatearen kontrola bere gain hartzea./ Asumir a través de la Secretaría la gestión administrativa y el control presupuestario y contable del Área del Diputado General.								
Ekintzak / Acciones					Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
01.1 Diputatu Nagusiaren Alorraren zuzendari nagusiei eta zerbitzuei laguntza ematea eta txostenak idaztea./ Asistencias e informes a las Direcciones Generales y a los servicios del Área del Diputado General.					Ordu kop./ Nº de horas.	1.000	1000	100%
					Txosten kop./ Nº informes.	100	100	100%
02.1 Diputatuen Kontseiluko erabakiak, Foru Dekretuak eta bestelako ebazpenak tramitatzea, jakinaraztea eta, behar izanez gero, argitaratzea./ Tramitación, notificación, y en su caso publicación de acuerdos del Consejo de Gobierno Foral, Decretos Forales y demás resoluciones.					Dokumentu kopurua./ Nº de documentos	750	750	100%
02.2 Kontratazio espedienteak tramitatzea./ Tramitar expedientes de contratación.					Espediente kop./ Nº Expedientes.	50	50	100%
02.3 Diru laguntza emateko espedienteak tramitatzea./ Tramitación de expedientes para el otorgamiento de subvenciones.					Espediente kop./ Nº expedientes.	60	120	200%
02.4 Aurrekontuak kudeatzea eta kontabilitate agiriak tramitatzea./ Gestión presupuestaria y tramitación de documentos contables.					Agiri tram kop./ Nº doc. tramit.	2.250	2500	111,11%
02.5 Kontratazio adminisitatiboa: baloratzea kontratuetan generoaren ikuspegia sartzea. Contratación administrativa: valorar la integración de la perspectiva de género en los contratos.					Kontratu kopurua./ Nº de contratos	50	50	100%

01 Departamentua. DIPUTATU NAGUSIA
Departamento 01.DIPUTADO GENERAL

010. Programa. Diputatu Nagusia Departamentuko Idazkari Teknikoa/
Programa 010. Secretaría Técnica Departamento Diputado General

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	01	Programa kodea Código programa	010	Funtzioa Función	122
Helburuak / Objetivos							
03 Diputatu Nagusiaren Alorra informazioaren eta komunikazioaren gizartera moldatzea./ Adecuación del Área del Diputado General a la sociedad de la información y de la comunicación.							
Ekintzak / Acciones				Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
03.1 Informatika aplikazioak garatzea./ Desarrollo de aplicaciones informáticas.				Aplikazioak/ Aplicaciones	4	1	25%
				Ordu kop./ Nº horas	200	200	100%

Azalpen txostena / Memoria explicativa				
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa
			100	Funtzioa Función
				111
Arduraduna: Responsable:				
Diputatu Nagusiaren Kabineteko aurrekontuak, lurraldearen interes orokorrak zuzendu, koordinatu, ordezkatu eta sustatzeko funtsezko betekizunei dagozkien jarduerak islatzen ditu nagusiki. Diputatu nagusiari dagozkion lidergo eta koordinazio funtzioen esparruan, Diputatu Nagusiaren Kabineteko aurrekontuan gobernuaren jardueraren koordinazio eta jarraipen lanentzako aurrekontu zuzkidura jasotzen da. Helburu orokorra da Gipuzkoa etorkizunerako bideratzea eta prestatzea, eta horretarako planteatzen dira bakea eta normalizazioa garatzea; krisi ekonomikoari irtenbide sozialak ematea; berdintasun politikak abiaraztea; eta Gipuzkoako erakundeak irekitzea demokrazia parte hartzaileari. Zentzu horretan, azpimarratzekoa da lurraldearen garapena eta kohesioa sustatzeko ekimenak bultzatzeko zuzkidura. Era berean, Diputatu Nagusiaren Kabineteak, Diputatu Nagusiaren areako gainerako zuzendaritza nagusien osagarri moduan, diru kopuru bat du bai Batasuneko erakundeetan bai eskualde mailako gobernu ezberdinetan gaurkotasuna duten gaiei ekiteko; hala nola, gobernantza modu berriak, kontzertazioa, herritarren parte-hartzea, demokrazia esku-hartzailea, lurraldearen kohesioa, balioen garrantzia eta lurraldeko eragileen artean harremanen kalitatea eta intentsitatea, eta interakzioa sustatzea. Halaber, aurrekontuaren 2. atalean gastu arrunten -protokoloa, azterlanak eta diktamenak, etab.-kontu sail arruntak jasotzen dira. Halaber, kontu sail bat jasotzen da kongresuetarako eta departamentuetako ohiko deialdietan jasotzen ez diren ezohiko gertaerei eta egoerei laguntza emateko. Joan den urtean abiarazitako jarduketei Los presupuestos del Gabinete del Diputado General reflejan, en general, el conjunto de actuaciones inherentes a las funciones básicas de dirección, coordinación, representación y promoción de los intereses generales del Territorio. En el marco de la función de liderazgo y coordinación que corresponden al Diputado General, el presupuesto del Gabinete del Diputado General contempla la dotación presupuestaria que corresponde a la tarea de coordinación y seguimiento de la actuación del ejecutivo que, desde el objetivo general de orientar y preparar Gipuzkoa para el futuro, se plantea el desarrollo de la paz y la normalización; la búsqueda de soluciones sociales a la crisis económica; el impulso de políticas de igualdad; y la apertura de las instituciones guipuzcoanas a la democracia participativa. En este sentido, se destaca la dotación para impulsar iniciativas para el fomento del desarrollo y la cohesión territoriales. Análogamente, el Gabinete del Diputado General dispone, de modo complementario a las restantes direcciones generales del área del Diputado General, de asignación para abordar cuestiones que hoy día están de plena actualidad tanto en los organismos comunitarios como en diferentes gobiernos a niveles regionales, como son los nuevos modos de gobernanza, la concertación, la participación ciudadana, la democracia participativa, la cohesión territorial, la importancia de los valores y el fomento de la calidad e intensidad de las relaciones y la interacción entre agentes del territorio. En su capítulo 2 el presupuesto incluye, asimismo, las partidas ordinarias de gasto corriente -protocolo, estudios y dictámenes, etc.-. Se incluye asimismo una partida para congresos y ayudas para eventos y situaciones de carácter extraordinario no contempladas por las convocatorias ordinarias de los departamentos. De las actuaciones emprendidas en el pasado año				

Azalpen txostena / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	100	Funtzioa Función	111
Arduraduna: Responsable:							
dagokienez, programa honekin lotuta, honako hauek egin zirela azpimarra daiteke: • Arantzazuko Frantziskotarrek, Oñatiko Udalak, Mondragon Taldeak eta Gipuzkoako Foru Aldundiak sinatutako lankidetza mantentzen da Arantzazu Gaur Fundazioaren bidez, Arantzazu sustatzeko eta eraberritzeko xedearekin alde guztien artean lankidetza iraunkorra egituratzeko. • Hogeita hamar mila euroko (30.000€) diru laguntza eman dio zuzenean Olaso Dorrea Sorrerakundeari: 2014ko funtzionamendu gastuak finantzatzeko. • Hirimugarrietako GAINDEGIari berrehun mila (200.000€) euroko diru laguntza eman dio zuzenean, lankidetza esparru bat antolatze, Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta Gaindegia artean, errealitate sozioekonomikoa aztertze 2014. urtean zehar. • Ehun mila euroko (100.000€) diru laguntza eman dio zuzenean Hartu Hitza Kultur Elkarteari, 2014ko funtzionamendu gastuak finantzatzeko. • Bergarako Udalarri milioi bat zazpiehun eta hamazazpi mila euroko (1.717.000€) diru laguntza eman dio zuzenean, Errege Mintegiaren eta Arrizuriaga jauregiaren arteko permuta gauzatz eta, ondoren, jauregia UNEDen zentro elkartuaren egoitza izateko egokitze lanak egin ahal izatearren. en relación con este programa, se pueden resaltar las siguientes: • Se ha mantenido el Convenio con la Comunidad Franciscana de Arantzazu, el Ayuntamiento de Oñati, el Grupo Mondragon y la Diputación Foral de Gipuzkoa para articular mediante la Fundación Arantzazu Gaur la colaboración duradera entre las partes con el fin común de impulsar la promoción y renovación de Arantzazu. • Se ha concedido una subvención de treinta mil euros (30.000€) a la Fundación Torre Olaso destinada a financiar sus gastos de funcionamiento de 2014. • Se ha concedido una subvención de docientos mil euros (200.000€) a Hirimugarrietako GAINDEGIA, Euskal Herriko Ekonomia eta Gizarte Garapenaren Behategia, cuyo objeto ha sido financiar la articulación de un ámbito de colaboración, entre la Diputación Foral de Gipuzkoa y Hirimugarrietako Gaindegia en el estudio de la realidad socio-económica durante el año 2014. • Se ha concedido de manera directa a Hartu Hitza Kultur Elkartea una subvención por importe de cien mil euros (100.000€), destinada a financiar sus gastos de funcionamiento de 2014. • Se ha concedido una subvención por un importe de un millón setecientos diecisiete mil euros (1.717.000€) al Ayuntamiento de Bergara, cuyo objeto ha sido permitir la materialización de la permuta entre el Real Seminario y el Palacio de Arrizuriaga y posterior ejecución de las obras de acondicionamiento del Palacio para sede del Centro Asociado de la Uned.							

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa								
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	100	Funtzioa Función	111	
Helburuak / Objetivos								
01 Gobernu programa zehaztea eta zuzentzea./ Definir el programa de gobierno y llevar su dirección.								
Ekintzak / Acciones					Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
01.1 Foru Aldundiaren gobernuaren ekintza-arau orokorrak finkatzea, foru diputatuen jokabidea zuzenduz eta koordinatuz eta haietako bakoitzaren eskumenen eta erantzukizunen kalterik gabe./ Establecer las directrices generales de la acción de gobierno de la Diputación Foral, dirigiendo y coordinando la actuación de los diputados y las diputadas forales, sin perjuicio de la competencia y responsabilidad de cada uno de ellos.					Ordu kop./ Nº horas	1.500	1500	100%
					Bilerak./ Reuniones	65	100	153,85%
01.2 2011-2015 legealdirako foru gobernuaren programari dagokion jardueren oinarritzko strategiaren ezarrera lidertzea./ Liderar la implementación de la estrategia básica de actuación correspondiente al programa del gobierno foral para la legislatura 2011-2015.					Ordu kop./ Nº horas	1.500	1500	100%
					Bilerak./ Reuniones	65	65	100%
01.3 Batzar Nagusietako Foru Arauak eta Erabakiak gauzatzea eta betearaztea./ Ejecutar y hacer cumplir las normas forales y los acuerdos de las Juntas Generales.					Foru Arauak./ Normas Forales	5	2	40%
					Erabakiak./ Acuerdos	75	50	66,67%
01.4 Foru diputatuen jokabidean generoaren ikuspegiaren ezarrera lideratzea. Liderar la implementación de la perspectiva de género en la acción de gobierno de la Diputación Foral.					Ordu kop./ Nº de horas	300	300	100%

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa								
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	100	Funtzioa Función	111	
Helburuak / Objetivos								
02 Lurraldearen interes nagusiak sustatzea eta Gipuzkoako Foru Aldundia ordezkatzeko erakundeekin dituen harremanetan, diputatuen ahalmenen eta hauek delegatzeko aukeraren kalterik gabe./ Promocionar los intereses generales del territorio y representar a la Diputación Foral de Gipuzkoa en sus relaciones institucionales, sin perjuicio de las facultades de los Diputados y las Diputadas y de su posible delegación.								
Ekintzak / Acciones					Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
02.1 Gipuzkoako Foru Aldundiaren erakunde harremanen politikaren buru izatea./ Liderar la política de relaciones institucionales de la Diputación Foral de Gipuzkoa.					Bilerak./ Reuniones	50	50	100%
02.2 Gipuzkoako Lurralde Historikoa garatzeko eta sustatzeko zuzendutako jarduera propioak edo izaera kontzertatua dutenak bultzatu eta garatzea./ Impulsar y desarrollar acciones propias o de carácter concertado, dirigidas al desarrollo y promoción del Territorio Histórico de Gipuzkoa.					Ekintzak./ Acciones	40	40	100%
02.3 Gipuzkoako Foru Aldundiaren jarduerak sustatzea Gipuzkoaren garapena eta oreka dinamizatzeko./ Impulsar las actuaciones de la Diputación Foral de Gipuzkoa para la dinamización de un desarrollo territorial y equilibrado de Gipuzkoa.					Ekintzak./ Acciones	40	40	100%
02.4 Gobernantzaren, kontzertazioaren, herritarren parte-hartzearen, demokrazia esku-hartzailearen, lurralde kohesioaren, balioen eta gizarte kapitalaren modu berrien inguruko ekimenak bultzatzea./ Impulsar iniciativas en torno a los nuevos modos de gobernanza, concertación, participación ciudadana, democracia participativa, cohesión territorial, valores y capital social.					Ekimenak./ Iniciativas	10	12	120%

Azalpen txostena / Memoria explicativa				
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa
				110
Funtzioa Función				111
Arduraduna: Responsable:				
2011-2015 legegintzaldian Herritarren Partaidetzarako Foru Zuzendaritza Diputatu Nagusiaren Alorrari atxikitako zuzendaritza modura antolatuta da, duen garrantzia azpimarratzeko eta zeharkako izaera lortzeko, hau da, Foru Aldundiaren jardura ezber-dinetan eragingo duten politika eta neurri zehatzak garatzeko. Horrez gain, Gipuzkoako Foru Aldundiak landu nahi dituen ardatz nagusietako bat parte hartzearena da: Gipuzkoako herritarrengana demokrazia zabaltzea, Gipuzkoako instituzioak irekitzea eta, horretarako, herritarren parte hartzea instituzioetan bermatzea. Herritarren parte hartzea, herritarren eta herri erakundeen arteko botere-harremanak eraldatzeko, demokratizatzeko, prozesua da. Gipuzkoako Foru Aldundiarentzat prozesu iraunkorra izango da, eta tresna anitzen bidez gauzatuko da. Zuzeneko demokraziak, partaidetzazko demokraziak eta demokrazia ordezkatzailerak, modu konbinatuan, herritarrei protagonismoa emateko balio behar dute, horrela subjektu aktibo bihurtu daitezten. Parte-hartze prozesuak herritarrentzat garrantzitsuak diren gaitan eztabaidarako eta erabakiak hartzeko guneak zabaltzea ekarriko du, eta Gipuzkoako Foru Aldundiaren nahia da, kudeaketa publikoa hobetzeko, erakundeetan egiten dena herritarrek kontuan hartuta egitea, ikuspegi zabalagoarekin. Herritarren parte hartzea sustatzeko Gipuzkoako Foru Aldundiak diru-laguntza bi lerro jarri ditu martxan 2014an. Zehazki, iaz diru-laguntzen bi deialdi egin ziren. Deialdi bat udalentsat izan zen eta bestea Gipuzkoako herritar erakundeentzat. Udaleei dagokionez, guztira 60 udalek egindako 80 eskaera jaso ziren, horietatik 2 udal batek baino gehiagok elkarrekin aurkeztuta. Gainera, mankomunitate eta garapen agentziek beste 7 En la legislatura 2011-2015, la Dirección Foral de Participación Ciudadana se ha organizado como una dirección adscrita al área del Diputado General, para destacar su importancia y lograr su carácter transversal, es decir, para desarrollar políticas y medidas concretas que influirán en las diferentes actuaciones de la Diputación Foral. Además, uno de los ejes de trabajo principales de la Diputación Foral de Gipuzkoa radica en la participación: Extender la democracia a los guipuzcoanos y guipuzcoanas, abrir las instituciones de Gipuzkoa, y, a tal fin, garantizar la participación de la ciudadanía en las instituciones. La participación ciudadana es un proceso de transformación y democratización de las relaciones de poder entre la ciudadanía y los organismos públicos. La Diputación Foral de Gipuzkoa lo entiende como un proceso continuo, que se materializará a través de diversas herramientas. La democracia directa, la democracia participativa y la democracia representativa deben servir, de modo combinado, para dar protagonismo a la ciudadanía, para que ésta se convierta en sujeto activo. El proceso participativo traerá consigo la apertura de espacios de debate y toma de decisiones en aquellos temas que son importantes para la ciudadanía, y es pretensión de la Diputación Foral de Gipuzkoa que la labor de las instituciones, para mejorar la gestión pública, se realice, desde una perspectiva más amplia, teniendo en cuenta a la ciudadanía. Para impulsar la participación ciudadana la Diputación Foral de Gipuzkoa ha puesto en marcha en 2014 dos líneas de ayudas. Concretamente, el pasado año se realizaron dos convocatorias de ayudas. Una convocatoria se dirigió a ayuntamientos y la otra a entidades ciudadanas de Gipuzkoa. En relación con los ayuntamientos, en total se recibieron 80 solicitudes presentadas por 60 ayuntamientos, de las que 2 se presentaron conjuntamente por más de un ayuntamiento.				

Azalpen txostena / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	110	Funtzioa Función	111
Arduraduna: Responsable:							
eskaera aurkeztu dituzte. Guztira 62 proiektu diruz lagundu ziren 499.981 euroekin.				Además las mancomunidades y las agencias de desarrollo presentaron 7 solicitudes adicionales. En total se subvencionado 62 proyectos con 499.981 euros.			
Herritar erakundeei dagokionez, 25 eskaera aurkeztu ziren. Guztira 16 proiektu diruz lagundu ziren 139.147 euroekin.				Respecto a las entidades ciudadanas, se presentaron 25 solicitudes. En total se subvencionaron 16 proyectos con 139.147 euros.			

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	110	Funtzioa Función	111
Helburuak / Objetivos							
01 Gipuzkoarren parte hartzea eta erabakietan eragiteko gaitasuna sustatzea./ Fomentar la participación de la ciudadanía guipuzcoana y su influencia en la toma de decisiones.							
Ekintzak / Acciones				Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
01.1 Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta herritarren artean elkarrizketa zuzena izateko sistema bat martxan jartzea./ Poner en marcha un sistema de diálogo directo entre la Diputación Foral de Gipuzkoa y la ciudadanía.				Kontratu kopurua./ Nº de contratos	3	4	133,33%
				Proiektu kopurua./ Nº de proyectos	1	1	100%
				Ordu kopurua./ Nº de horas	500	500	100%
01.2 Lehenasunezko proiektu estrategikoen aurrean Gipuzkoako Foru Aldundiak izango duen jarrera herritarrekin batera zehaztea./ Definir junto con la ciudadanía la postura de la Diputación Foral de Gipuzkoa en proyectos estratégicos prioritarios.				Ordu kopurua./ Nº horas	500	500	100%
				Kontratu kopurua./ Nº contratos	3	3	100%
01.3 Udalen lana artikulatu eta sustatzeko eta herri erakundeekin elkarrizketa zabaltzeko parte-hartze sistema bat martxan jartzea./ Poner en marcha un sistema de participación para articular y promover el trabajo de los ayuntamientos y para ampliar el diálogo con las administraciones públicas.				Kontratu kop./ Nº de contratos	3	3	100%
				Ordu kop./ Nº de horas	500	500	100%
01.4 Diputatu Nagusiaren Alorrak eta Gipuzkoako Foru Aldundiak herritarren parte-hartzea eta beste zeharkakoak modu integralkoan eta departamendu bakoitzetik lantzeko gaitasuna sustatzea./ Fomentar desde el Área del Diputado General y la Diputación Foral de Gipuzkoa la participación ciudadana y otros temas transversales, de modo integral y desde cada departamento.				Diru laguntzen kop./ Nº de subvenciones	125	78	62,4%
01.5 Herritarren partaidetzari buruzko uztailaren 8ko 1/2010 Foru Araua aldatzea./ Modificar la Norma Foral 1/2010, de 8 de julio, sobre participación ciudadana.				Arauen kop./ Nº normas	1	0	0%

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	110	Funtzioa Función	111
Helburuak / Objetivos							
01 Gipuzkoarren parte hartzea eta erabakietan eragiteko gaitasuna sustatzea./ Fomentar la participación de la ciudadanía guipuzcoana y su influencia en la toma de decisiones.							
Ekintzak / Acciones				Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
01.6 Diru laguntzak: diru laguntzetan generoaren ikuspegia sartzea. Subvenciones: integrar la perspectiva de género en las subvenciones.				Diru laguntzen kop./ Nº de subvenciones	125	78	62,4%

Azalpen txostena / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	200	Funtzioa Función	436
Arduraduna: Responsable:							
Euskararen Zuzendaritza Nagusiaren helburu orokorra da Gipuzkoako administrazioan eta gizartean euskararen erabilera normaltzearen aldeko ahaleginak planifikatu, elkartu eta bideratzea. Administrazioaren alorrean, Zuzendaritzaren lanaren esparrua arautzen du 1997ko apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuak, EAEko herri administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzen duenak. Aldundiaren barruan, bosgarren plangintzadiari (2013-2017) dagokion Euskararen Erabilera Normalizatzeko Planaren aplikazioa dugu 2014. urtean. Beraz, euskararen erabilera normalizatzeko plana Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta bere organismo autonomoen jardura esparruan 2013-2017 aldirako (Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala, 249. zk. 2014ko abenduak 31) eraman dugu Diputatuen Kontseilura. Lanpostuei ezarritako hizkuntz eskakizunen eta derrigortasun daten inguruko alderdi guztiak zehazteaz gain (lanpostuen zerrenda berritu), planaren beste funtsezko alderdi batzuk ere ezarriko ditugu, hala nola atal elebidunak eta euskarazkoak. Jakina, plangintzaren aplikazioari lotutako eginkizunak kudeatzen jarraitu dugu, besteak beste, langileen hizkuntz prestakuntzarako ikastaroak, hizkuntz eskakizunak egiaztatzeke azterketak, lanpostu hutsak betetzeko deialdiak, eta abar. Baita ere administrazioaren eremuaren barnean, Gipuzkoako Foru Aldundiko langileek euskara ikastaroak egiteko baldintzen arauak eraman ditugu onartua izan dadin Diputatuen Kontseilura (Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala, 249. zk. 2014ko abenduak 31) Testuinguru horren barnean, Euskara Zuzendaritza Nagusiak administrazioaren lan esparruan euskararen erabilera zabaltzeko planak antolatu eta kudeatu ditu. Plan horien xedea da administrazioa langune edo La Dirección General de Euskera tiene como objetivo principal la planificación, coordinación e implementación de los esfuerzos en favor de la normalización del uso social del euskera en la sociedad y la administración guipuzcoanas. En el campo de la administración, el ámbito de trabajo de nuestra Dirección está reglamentado por el Decreto 86/1997, de 15 de abril, que regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la CAV. En la DFG, durante el año 2014 se ha implementado la aplicación del quinto Plan de Normalización del Uso del Euskera (2013-2017). Por consiguiente, en 2014 hemos llevado a aprobación por el Consejo de Gobierno Foral el plan de normalización del uso del euskera en el ámbito de actuación de la Diputación Foral de Gipuzkoa y de sus organismos autónomos para el período 2013-2017 (Boletín Oficial de Gipuzkoa nº 249, 31 diciembre 2014). Además de los aspectos relacionados con los perfiles lingüísticos y fecha de preceptividad asignados a los puestos de trabajo, en él se regulan otros aspectos relevantes, tales como las unidades bilingües y de euskera. Asimismo, hemos continuado con la gestión de los aspectos de la aplicación de la planificación, tales como formación lingüística del personal, pruebas de acreditación de perfiles lingüísticos, convocatorias de cobertura de vacantes, etc. Dentro también del ámbito de la administración foral, hemos llevado a la aprobación por el Consejo de Gobierno Foral de las normas de asistencia a cursos de euskera del personal de la Diputación Foral de Gipuzkoa (Boletín Oficial de Gipuzkoa nº 249, 31 diciembre 2014). En este contexto, la Dirección General de Euskera ha organizado y gestionado planes de difusión y promoción del uso del euskera en las tareas de la administración, continuando así la labor iniciada en años precedentes. El objetivo de							

Azalpen txostena / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	200	Funtzioa Función	436
Arduraduna: Responsable:							
zerbitzuek beren lana euskaraz egitea, hau da, euskara Gipuzkoako Foru Aldundiaren lan hizkuntza izatea. Helburu hori erdiesteko, Euskara Zuzendaritza Nagusiak arduradun tekniko eta politikoen inplikazioa bultzatzeko lanari jarraipena eman dio. Beste zenbait neurri eta tresnen artean, azpimarratzekoa da langileen euskarazko trebakuntza (ALET) programa. Horrez gain, Aldundiak 2011n eskuratutako Bikain ziurtagiriaren ebaluazio txostenak zehazten dituen hobekuntza helburuak betetzeko zereginei jarraitasuna eman diegu 2014an. Azkenik, administrazio barruko lanei dagokienez, dokumentuen itzulpena eta zuzenketa, ekitaldi instituzionalen aldi bereko interpretazioa, eta hizkuntz aholkularitzarako zerbitzua eskaintzen die gainerako departamentu eta zerbitzuei. Alor honetan baita ere, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzeko iragarkien itzulpena bideratzen du. Nabarmendu beharra dago Euskararen Zuzendaritza Nagusiak abiarazitako ekimena, Aldundiaren barruan eragimenezko itzulpen politika bat definitzeko irizpideak zehazte aldera, betiere Euskararen Erabilera Normalizatzeko Planaren testuinguruaren barruan eta, bereziki, hizkuntza ofizialen erabilera arautzen duten xedapenen arabera. Esparru horren barnean, nabarmendu beharra dago interpretazio zerbitzua, euskararen eta gaztelaniaren artean ematen hasitakoa, Gipuzkoako Foru Aldundiaren berezko zerbitzu gisa, prentsa aurrekoetan eta beste ekitaldi instituzionaletan. Itzulpen Ataleko lankideen prestakuntza indartu beharra ekarri du horrek. Horrekin batera, Euskara Zuzendaritza Nagusiak bere itzulpen memorien eduki eguneratua eskumen publikoan jartzen jarraitu du 2014. urtean, legez babestu beharreko datuen iragazpena egin ondoren, Creative Commons dichos planes consiste en la progresiva utilización del euskera como lengua de trabajo por los diferentes departamentos y servicios de la DFG. Para el cumplimiento de dicho objetivo, la Dirección General de Euskera ha adoptado iniciativas para buscar la implicación de responsables técnicos y políticos. Entre otras medidas e instrumentos, debe citarse el programa de capacitación lingüística en el medio de trabajo (ALET). Además, durante 2014 hemos continuado con la aplicación de los objetivos de mejora marcados en el informe de evaluación de la certificación Bikain, obtenida por la Diputación Foral de Gipuzkoa en 2011. Por último, dentro del campo de la administración, la Dirección General de Euskera presta servicio de traducción y corrección de documentos, e interpretación simultánea en actos institucionales, así como de asesoramiento lingüístico, tanto al resto de departamentos y servicios de la Diputación Foral de Gipuzkoa como al Boletín Oficial de Gipuzkoa. Conviene subrayar la iniciativa emprendida por la Dirección General de Euskera para establecer los criterios básicos para una política de traducción eficiente, iniciativa que se sitúa en el marco del Plan de Normalización del Uso del Euskera, y en la regulación del uso de las lenguas oficiales. En ese mismo marco, debe destacarse el servicio de interpretación entre euskera y castellano, iniciado en las ruedas de prensa y otros actos institucionales, como servicio propio de la Diputación Foral de Gipuzkoa. Ello ha implicado un proceso de reciclado del personal adscrito a la Sección de Traducción. Junto a ello, la Dirección General de Euskera ha continuado poniendo a disposición pública, durante 2014, el contenido actualizado de sus memorias de traducción, una vez filtrados los datos sujetos a protección legal, mediante una							

Azalpen txostena / Memoria explicativa				
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa
				200
				Funtzioa Función
				436
Arduraduna: Responsable:				
baimen baten babesean. Interfazeak aukera ematen dio erabiltzaileari itzulpen memorian norberaren neurrira egiteko. Euskararen gizarte erabilera sustatzeko, berriz, Gipuzkoako udalekin koordinazio eta lankidetzara programari jarraitu diogu 2014an. Programak baliabide eta tresna dira, besteak beste, udalei zuzenean emandako diru laguntzak, eta euskararen erabilera sozialaren sustapen lanetan ari diren udal teknikarientzako koordinazio eta prestakuntza profesionaleko programa bat. Halaber, beste herri erakunde batzuekin batera, gure ekarpena egin dugu Udaltop urteroko jardunaldien antolakuntzan. Jardunaldien xedeak dira eztabaida, iritzi-trukea eta auzolana bultzatzea, herri erakundeen hizkuntza politikari buruzko ikerkuntzaren eta jakintzaren esparruan. Laguntzen esparruan, berriz, nabarmentzekoak dira jarduerak alor hauek, besteak beste: - Euskarazko aldizkako argitalpenak. - Euskara sustatzeko proiektu eta jarduerak. - Euskarazko zinemagintzaren banaketa komertziala. - Euskararen erabilera soziala normalizatzeko tokiko planak. - Itzulpen praktikak egiteko bekak. - Gipuzkoan euskaraz emititzen duten toki telebistak. - Informazio eta komunikazio teknologiak erabiliaz, edukiak euskaraz hedatzeko proiektuak. - Gipuzkoan euskaraz emititzen duten irratiak. - Euskararen corpus normalizazioan ari diren licencia Creative Commons. El interfaz permite a los usuarios la creación de memorias de traducción a medida. En el campo de la promoción del uso social del euskera, en 2014 hemos continuado con el programa de coordinación y colaboración estable con los municipios guipuzcoanos. El programa contempla, entre otras cuestiones, ayudas económicas directas a los municipios, y un programa de coordinación y formación destinado a los técnicos municipales de normalización del euskera. Asimismo, hemos participado junto a otras instituciones en la organización del encuentro anual Udaltop, cuyos objetivos son el debate, contraste y transferencia de investigaciones y conocimiento relacionados con la política lingüística de las instituciones públicas. En lo que se refiere a las ayudas, cabe destacar los siguientes campos de intervención: - Publicaciones periódicas en lengua vasca. - Proyectos y actividades de promoción del euskera. - Difusión comercial del cine en lengua vasca. - Planes locales de normalización del uso social del euskera. - Becas de prácticas de traducción. - Emisoras locales de televisión en lengua vasca de Gipuzkoa. - Proyectos de difusión de contenidos en lengua vasca mediante tecnologías de la información y la comunicación. - Emisoras radiofónicas en lengua vasca de Gipuzkoa. - Subvenciones nominativas a entidades del				

Azalpen txostena / Memoria explicativa				
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa
				200
				Funtzioa Función
				436
Arduraduna: Responsable:				
erakundeen laguntza izendunak (Euskaltzaindia, Elhuyar, UZEI eta abar). - Udako Euskal Unibertsitatearen laguntza sustatzeko laguntza. - Mintzola Fundazioaren langintzari laguntza ematea, ahozko inprobisazioaren ikerkuntza, aplikazio eta zabalkundearen alorrean. - Ahozko adierazmenari lotutako funtsa dokumentalak digitalizatzeko laguntza. - Ahozkotasunaren transmisio sarea indartu eta hedatzeko, eta gisako ekintzetarako laguntza. Euskararen erabilera sozialaren aldeko jarrerak indartu eta hedatzeko laguntza. - Adierazle sistema bat eratzeko laguntza, euskararen osasun sozialari buruz. - Euskararen arnaguneak ikertu, babestu eta garatzeko laguntzak. - Eskola ingurunearen hizkuntza jokabideen azterketa soziolinguistikoa. Jarduera esparru hauetan EAEko erakundeekin, Gipuzkoako udalekin eta gainerako erakunde nahiz elkarteekin elkarlan estua bultzatzen saiatzen gara etengabe. Azkenik, Euskara Zuzendaritza Nagusiaren 2012-2015 bitarteko Plan Estrategikoan jasotzen diren helburuak eta ekintzak garatzen jarraitu dugu. ámbito de normalización del corpus del euskera (Euskaltzaindia, Elhuyar, UZEI, etc.) - Apoyo a la actividad de Udako Euskal Unibertsitatea. - Apoyo a la actividad de la Fundación Mintzola, en el campo de la investigación, aplicación y difusión de la improvisación oral en lengua vasca. - Digitalización de fondos documentales relacionados con la expresión oral. - Ayuda a la red de transmisión de la expresión oral en lengua vasca y actividades análogas. Difusión de comportamientos favorables al uso social del euskera. - Creación de un sistema de indicadores sobre la salud social del euskera. - Investigación, protección y desarrollo de los nichos vitales el euskera. - Análisis sociolingüístico sobre actitudes lingüísticas en el medio escolar. En todos estos campos de intervención buscamos una estrecha colaboración con las instituciones comunes de la CAPV, ayuntamientos guipuzcoanos y resto de instituciones y organismos. Por último, hemos continuado con el desarrollo de los objetivos y acciones del Plan Estratégico de la Dirección General de Euskera para el periodo 2012-2015.				

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa								
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	200	Funtzioa Función	436	
Helburuak / Objetivos								
01 Gipuzkoako Foru Aldundian Euskararen Erabilera Normalizatzeko Plana 2013-2017 aldirako: arauak eguneratu eta aplikazio lanak garatu./ Plan de Normalización del Uso del Euskera en la Diputación Foral de Gipuzkoa para el periodo 2012-2017: actualización de regulación y gestión de tareas.								
Ekintzak / Acciones					Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
01.1 Bosgarren plangintzadia (2012-2017) arautuko duen foru dekretua idatzi eta Diputatuen Kontseilura aurkeztea./ Elaboración y presentación al Consejo de Gobierno Foral del decreto foral que regule el quinto plan de planificación (2012-2017).					Foru dekretua/ Decreto Foral	1	1	100%
01.2 Bosgarren plangintzadian (2012-2017) lanpostuei esleitutako hizkuntz eskakizun eta derrigortasun daten izendapenak eragindako lanak kudeatzea./ Gestionar las tareas derivadas de la asignación de perfiles lingüísticos y fechas de preceptividad de los puestos de trabajo durante el quinto período de planificación (2012-2017).					Lanpostuak/ Puestos de trabajo	1.754	1.800	102,62%
01.3 Lanpostu hutsak betetzeko deialdietan (lekualdaketa lehiaketa nahiz oposizio irekia) hizkuntz eskakizuna betetzeko formulak proposatzea, Foru Administrazioari eta Funtzio Publikoko Departamentuarekin batera./ Proposición, conjuntamente con el Departamento de Administración Foral y Función Pública, de fórmulas para el cumplimiento del perfil lingüístico en los procesos de selección para la cobertura de puestos de trabajo.					Langile kopurua/ Nº personal	35	35	100%
01.4 Administrazioaren hizkuntza normalkuntza arautzen duen 86/ 1997 Dekretuko 4. xedapen gehigarriak zuzenbide pribatuko erakunde publikoen inguruan ezartzen dituen baldintzak betetzeko azterketa eta kudeaketa lana burutzea./ Estudiar y llevar a cabo las tareas de aplicación de las condiciones establecidas para los entes públicos de derecho privado en la disposición adicional cuarta del Decreto 86/ 1997, que regula el proceso de normalización lingüística en la Administración.					Langile kopurua/ Nº personal	120	120	100%

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa								
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	200	Funtzioa Función	436	
Helburuak / Objetivos								
01 Gipuzkoako Foru Aldundian Euskararen Erabilera Normalizatzeko Plana 2013-2017 aldirako: arauak eguneratu eta aplikazio lanak garatu./ Plan de Normalización del Uso del Euskera en la Diputación Foral de Gipuzkoa para el periodo 2012-2017: actualización de regulación y gestión de tareas.								
02 Hizkuntza ofizialen erabilaren esparruko arauen inplementazioa, jarraipena, kontrola, ebaluazioa eta hobekuntza./ Implementación, seguimiento, control, evaluación y mejora de las medidas transversales en materia de uso de las lenguas oficiales.								
Ekintzak / Acciones					Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
01.5 Aurreko plangintzaldietan derrigorrezko hizkuntz eskakizuna bete gabe gelditu ziren langileen plan banakakoak prestaketa, proposapena eta kudeatzea./ Estudio, proposición y gestión de los planes de formación personalizados previstos para los empleados que no alcanzaron el PL preceptivo durante los periodos de planificación precedentes.					Langile kopurua/ Nº personal	30	30	100%
02.1 Departamentuetako solaskideekiko elkarrizketak eta bilerak./ Entrevistas y reuniones con los interlocutores nombrados por los departamentos.					Ekintzak/ Acciones	40	40	100%
02.2 Jarraipen batzordearen bilerak./ Reuniones de la comisión de seguimiento.					Ekintzak/ Acciones	2	2	100%
02.3 Dekretuaren neurrien eragina ebaluatzeko neurketak./ Evaluación de la aplicación de las medidas contenidas en el decreto.					Ekintzak/ Acciones	2	2	100%
02.4 Arduradun politikoaren eta teknikoen inplikazioa sustatzea./ Promover la implicación de responsables políticos y técnicos.					Ekintzak/ Acciones	1	1	100%

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa								
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	200	Funtzioa Función	436	
Helburuak / Objetivos								
03 Gipuzkoako Foru Aldundiko langileen hizkuntz prestakuntza ziurtatzeko planak antolatu eta kudeatzea./ Organizar y gestionar los planes tendentes a garantizar la formación lingüística del personal de la DFG.								
Ekintzak / Acciones					Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
03.1 Aldundiko langileak euskara ikastaroetara bideratzeko aurreikuspenak prestatzea, departamentuekin koordinatuz, eta langile bakoitzaren kreditu-orduak kontrolatzea./ Elaboración periódica, junto con los departamentos correspondientes, de las previsiones de asistencia a cursos de euskera del personal de la DFG, así como el control de la evolución de las horas de crédito de cada persona.					Ikastaroetan diren langileak/ Personal asistentes a cursos	75	75	100%
03.2 Langileak ikastaroratzeko eginbideak burutzea, Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearekin batera./ Efectuar los trámites necesarios para la incorporación del personal de la DFG a los cursos de euskera coordinados por el IVAP.					Ikastaroetan diren langileak/ Personal asistentes a cursos	75	75	100%
03.3 Ikastaroen jarraipena eta ebaluaketa egiteko bitartekoak jartzea, gainerako herri erakundeekin elkarlanean eta Gipuzkoako euskaltegiekin koordinatuz./ Poner los medios necesarios para el seguimiento y control del desarrollo de los cursos, en colaboración con otros organismos públicos, y en coordinación con los euskaltegis guipuzcoanos.					Ikastaroetan diren langileak/ Personal asistentes a cursos	75	75	100%
03.4 Langileek hizkuntz eskakizuna egiaztatzeke egin behar dituzten azterketetan parte hartzeko bidea erraztea./ Llevar a cabo los trámites necesarios para facilitar el acceso del personal de la DFG a las pruebas de acreditación de perfiles lingüísticos.					Euskaltegiak/ Euskaltegis	20	20	100%
					Urteko deialdiak/ Convocatorias anuales	2	2	100%
					Langile kopurua/ Nº personal	300	300	100%

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa								
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	200	Funtzioa Función	436	
Helburuak / Objetivos								
03 Gipuzkoako Foru Aldundiko langileen hizkuntz prestakuntza ziurtatzeko planak antolatu eta kudeatzea./ Organizar y gestionar los planes tendentes a garantizar la formación lingüística del personal de la DFG.								
04 Gipuzkoako Foru Aldundiko departamentuetan euskara lan hizkuntza izateko urratsak egitea, euskararen erabilera zabaldu eta sustatzeko programen bitartez./ Organización de programas de uso del euskera como lengua de trabajo de los diferentes departamentos y servicios de la Diputación Foral de Gipuzkoa.								
Ekintzak / Acciones					Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
03.5 Autoikaskuntza sistema multimediarren bitartez euskara ikasteko postuen lehiaketa antolatu, kudeatu eta jarraitzea./ Organización, gestión y seguimiento de la convocatoria para asignación de plazas de estudio del euskera mediante sistemas de autoaprendizaje con plataforma multimedia.					Euskaltegiak/ Euskaltegis	5	5	100%
					Urteko deialdiak/ Convocatorias anuales	2	2	100%
					Langile kopurua/ Nº personal	25	25	100%
04.1 Administrazioaren lanetan euskararen erabilera zabaltzeko sustapen programak antolatu eta kudeatzea, departamentuetako arduradunekin elkarlanean./ Organización y gestión de programas de promoción del uso del euskera como lengua de trabajo, en coordinación con los responsables de los departamentos.					Erabilera batzordeak/ Comisiones de uso	14	14	100%
04.2 Erabilera programatan sarturik dauden langileentzat nahiz beste departamentuta- koentzat trebakuntza (ALET) programa antolatzea./ Organización del programa de capacitación lingüística en el medio de trabajo (ALET) dirigido tanto al personal integrado en programas de promoción del uso como al resto del personal.					Langile kopurua ALET programan/ Personal en ALET	150	150	100%
04.3 <<Lanean euskaraz>> izeneko prestakuntza programa garatzea./ Desarrollo del programa de formación <<Lanean euskaraz>>.					Saio kopurua/ Nº de acciones	5	5	100%
04.4 Bikain ziurtagiriaren irizpideak ezarri GFaren erabilera programetan/ Implantación de los criterios del certificado Bikain en los programas de uso de la DFG					Ekintza kopurua/ Nº de acciones	14	14	100%

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa								
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	200	Funtzioa Función	436	
Helburuak / Objetivos								
05 Gipuzkoako udalekiko lankidetzeta eta bitartekoak./ Colaboración y recursos para los municipios guipuzcoanos.								
Ekintzak / Acciones					Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
05.1 Gipuzkoako udalei diru laguntzak ematea, Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren ezarpen eremuan proiektu jakinak aurrera eramateko./ Ayudas económicas directas a los ayuntamientos guipuzcoanos para el desarrollo de programas integrados en el marco del Plan General de Normalización del Uso del Euskera.					Programa kopurua/ Nº de programas	54	54	100%
05.2 Euskararen erabilera sozialaren sustapen lanetan ari diren udal teknikarientzako koordinazio eta prestakuntza profesionaleko programa bat programatu eta kudeatzea./ Programación y gestión de un programa de coordinación formación para personal técnico municipal de normalización del euskera.					Ikastaro kopurua/ Nº de acciones	5	5	100%
					Teknikari kopurua/ Nº de personal técnico	50	50	100%
05.3 Euskararen erabilera sozialaren esparruko ikerketa proiektu bat burutzea, udaletako euskara teknikariekin batera (jarraipena)./ Realización de un proyecto de investigación en el ámbito del uso social del euskera, en colaboración con los técnicos municipales de euskera (continuación).					Ekintza kopurua/ Nº acciones	1	1	100%
05.4 Euskararen erabilera sozialaren sustapen lanetan ari diren udal teknikarientzako urteroko topaketa (Udaltop) antolatzea, beste administrazio batzuekin batera./ Organización de un encuentro anual de personal técnico municipal de normalización del euskera (Udaltop), en colaboración con otras administraciones.					Ekitaldi kopurua/ Nª acciones	1	1	100%

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	200	Funtzioa Función	436
Helburuak / Objetivos							
06 Aldundiko departamentuei dokumentuen itzulpen eta zuzenketa, eta hizkuntz aholkularitza zerbitzua ematea./ Prestar servicio de traducción y corrección de documentos, así como de asesoramiento lingüístico, a los departamentos y servicios de la Diputación Foral de Gipuzkoa.							
Ekintzak / Acciones				Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
06.1 Aldundiko zerbitzuetatik eskatutako dokumentuen itzulpen edo zuzenketa lana egitea./ Realización de las labores de traducción y corrección de documentos solicitados por los diferentes departamentos.				Zuzendutako orriak/ Nºde páginas corregidas	30.000	30.000	100%
				Itzulitako orriak/ Nº de páginas traducidas	20.000	35.000	175%
06.2 Aldundiko zerbitzu eta langileei, eta bereziki idazkaritza teknikoei, hizkuntz aholkularitza zerbitzua ematea./ Prestar servicio de asesoramiento lingüístico a los servicios y personal de la DFG, y en especial a las secretarías técnicas.				Aholkularitza orduak/ Nº anual horas	1.500	1.500	100%
06.3 Aldundiaz kanpo egin beharreko itzulpen lanak bideratzeko eginbide administratiboak (lehiaketa, esleipena, lanak bideratu eta jarraitzea, prezioak negoziatzea...) burutzea./ Realización de las labores administrativas necesarias (concurso, adjudicación, seguimiento y control, negociación de precios, ...) para la traducción de documentos mediante medios externos a la DFG.				Enpresek itzulita/ Pág. trad. med. ext.	7.000	7.500	107,14%
06.4 Gipuzkoako Foru Aldundiaren argitalpenetan hizkuntz irizpide bateratuak ezartzeko azterketa eta proposamenak egitea./ Realización de estudios y propuestas tendentes a fijar criterios de tratamiento lingüístico en las publicaciones de la DFG.				Argitalpenak/ Publicaciones	25	25	100%
06.5 Gipuzkoako Foru Aldundiaren prentsa aurrekoetan esukara>gaztelania aldibereko interpretazio zerbitzua eskaintzea./ Servicio de interpretación simultanea esukera>castellano en ruedas de prensa de la Diputación Foral de Gipuzkoa.				Ekitaldiak/ Eventos	165	170	103,03%

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa								
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	200	Funtzioa Función	436	
Helburuak / Objetivos								
06 Aldundiko departamentuei dokumentuen itzulpen eta zuzenketa, eta hizkuntz aholkularitza zerbitzua ematea./ Prestar servicio de traducción y corrección de documentos, así como de asesoramiento lingüístico, a los departamentos y servicios de la Diputación Foral de Gipuzkoa. 07 Gipuzkoarren hizkuntza eskubideak babestea./ Protección de los derechos lingüísticos de los ciudadanos y ciudadanas de Gipuzkoa. 08 Euskararen erabilera soziala sustatzeko ahaleginetan ari diren elkarte, talde edo sektoreei beren proiektuak aurrera ateratzeko laguntza ematea./ Proporcionar ayudas a las entidades, grupos y sectores sociales implicados en la labor de promoción social del uso del euskera, que les permitan desarrollar sus proyectos.								
Ekintzak / Acciones					Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
06.6 Gipuzkoako Foru Aldundiaren administrazio agiri eta inprimikiak normalizatzea./ Normalización de los documentos e impresos administrativos dela DFG.					Agiri kopurua/ Nº de documentos	20	20	100%
06.7 Gipuzkoako Aldizkari Ofizialaren argitalpen guztiz elebidunera iristeko urratsak egin./ Dar los pasos tendentes a la publicación completamente bilingüe del Boletín Oficial de Gipuzkoa.					Agiri kopurua/ Nº documentos.	500	500	100%
07.1 Aldundiaren aurrean hizkuntza ofizialen erabileraz aurkeztzen diren erreklamazioak eta kontsultak jaso, bideratu eta konponbide bat aurkitzea./ Recibir, orientar y resolver las reclamaciones y quejas que se presenten en la Diputación en materia de uso de las lenguas oficiales.					Ekintzak/ Acciones	10	10	100%
08.1 Gure helburuekin bat datozen heinean, euskararen gizarte erabilera sustatzeko lanean diharduten elkarte edo erakundeak diruz laguntzeko deialdiak kudeatzea./ Gestionar las convocatorias de ayudas a aquellas asociaciones y entidades dedicadas a la promoción social del uso del euskera que coinciden con nuestros objetivos.					Erakunde kopurua/ Nº entidades	62	70	112,9%
08.2 Euskararen corpus-a normaltzeko lanetan diharduten erakundeei laguntza izendunak ematea, beren ohiko jarduera aurrera eraman ahal izan dezaten (Euskaltzaindia)./ Otorgar subvenciones nominativas a entidades dedicadas a la normalización del corpus del euskera (Euskaltzaindia).					Erakunde kopurua/ Nº entidades	1	1	100%

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	200	Funtzioa Función	436
Helburuak / Objetivos							
09 09 Euskarazko hedabideak sustatzea./ Promoción de los medios de comunicación en euskera.							
Ekintzak / Acciones				Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
09.1 Eskualde edo herri mailako euskarazko komunikabideei laguntza ematea beren lana bideratu, jarduera esparrua zabaldu eta kalitatea hobetu ahal izan dezaten./ Ayudar a los medios de comunicación comarcales y locales en euskera, con el fin de posibilitar su labor, ampliar su campo de trabajo y mejorar su calidad.				Ekintza kopurua/ Nº de acciones	1	1	100%
09.2 Toki hedabideen sektorea berregituratu eta berrantolatzeko proiektua./ Proyecto de reestructuración y reorganización de los medios de comunicación locales en euskera.				Ekintza kopurua/ Nº de acciones	1	1	100%
09.3 Euskarazko zinemagintzaren zabalkundea sustatzeko diru laguntzak ematea./ Ofrecer ayudas para la promoción de la difusión del cine en lengua vasca.				Proiektu kopurua/ Nº de proyectos	8	8	100%
09.4 Toki telebistetan euskarazko ekoizpenak sustatzeko diru laguntzak ematea./ Ofrecer ayudas para la producción en lengua vasca en televisiones locales.				Proiektu kopurua/ Nº de proyectos	4	4	100%
09.5 Toki telebisten ekoizpena sustatu eta elkartzeko proiektuak./ Proyectos de promoción y vinculación de la producción de televisiones locales en euskera				Ekintza kopurua/ Nº de acciones	1	1	100%
09.6 Eukaraz emititzen duten irrati lokalei laguntza ematea, ekoizpena eta baliabideak hobetzeko./ Apoyar a las emisoras de radio locales en euskera para la mejora de la producción y recursos.				Diru laguntzen kopurua/ Nº de subvenciones	81	3	3,7%

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa								
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	200	Funtzioa Función	436	
Helburuak / Objetivos								
09 09 Euskarazko hedabideak sustatzea./ Promoción de los medios de comunicación en euskera.								
10 Irakurtzaletasuna sustatzeko programak eta ekintzak antolatzea./ Organizar programas y actividades de promoción de la lectura.								
11 Itzulpen praktikak egiteko aukera eskaintzea unibertsitatean ikasketak egiten ari diren Gipuzkoako ikasleei./ Proporcionar la posibilidad de realizar prácticas de traducción a estudiantes universitarios de Gipuzkoa.								
Ekintzak / Acciones					Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
09.7 Tinko Elkartearen lana laguntzea, zinemagintzaren zabalkundea sustatzeko./ Apoyar a la entidad Tinko en la promoción de la difusión del cine en lenhua vasca.					Proiektu kopurua/ Nº de proyectos	1	1	100%
10.1 Irakurtzaletasuna gazteen artean sustatzeko berariazko programa bat antolatu eta kudeatzea, alor honetan lanean ari diren beste erakunde eta kultur elkarteekin elkarlanean./ Organizar y gestionar un programa especial de promoción de la lectura entre los jóvenes, en colaboración con las entidades y asociaciones que trabajan en esta área.					Ekintza kopurua/ Nº acciones	250	250	100%
10.2 Irakurzaletasuna sustatzeko 111Akademiak egiten duen lana laguntzea/ Apoyar la labor de 111Akademia en la promoción de la lectura.					Ekintza kopurua/ Nº de acciones	1	1	100%
11.1 Itzulpen praktikak egiteko bekak emateko deialdia./ Convocatoria de becas para la realización de prácticas de traducción.					Beka kopurua/ Nº de becas	2	2	100%

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	200	Funtzioa Función	436
Helburuak / Objetivos							
12 Euskararen ahozotasuna landu, babestu eta indartzeko programak sustatzea./ Promover programas de protección y consolidación del patrimonio oral vasco.							
Ekintzak / Acciones				Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
12.1 Mintzola Fundazioari laguntzea, ahozotasunaren kultur adierazpideen esparruan erreferentzia gunea izan dadin./ Ayuda a la Fundación Mintzola, como núcleos referencial en torno a expresiones culturales ligadas a la tradición oral.				Ekintza kopurua/ Nº de acciones	1	1	100%
12.2 Ahozotasunaren transmisio sarea indartu eta hedatzeko laguntza ematea Gipuzkoako Bertsozale Elkarteari/ Apoyo a Gipuzkoako Bertsozale Elkartea, para la consolidación de la red de transmisión de la expresión oral en lengua vasca.				Ekintza kopurua/ Nº de acciones	1	1	100%
12.3 Ahozko adierazmenari lotutako funtsa dokumentalak digitalizatzeko laguntza ematea Xenpelar Dokumentazio Zentroari./ Colaborar con el Centro de Documentación Xenpelar para la digitalización y difusión del fondo documental.				Ekintza kopurua/ Nº de acciones	1	1	100%
12.4 Eskolarteko bertso txapelketa antolatzeke laguntza ematea Gipuzkoako Ikastolen Elkarteari./ Apoyar a Gipuzkoako Ikastolen Elkartea en la organización del campeonato interescolar de bertsolaris.				Ekintza kopurua/ Nº de acciones.	1	1	100%

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa								
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	200	Funtzioa Función	436	
Helburuak / Objetivos								
13 Informazio eta komunikazio teknologietan euskararen erabilera sustatu eta hedatzea./ Extensión del uso del euskera en las tecnologías de la información y la comunicación.								
14 Hizkuntza naturalaren prozesamendurako baliabideak eta tresnak sustatu eta lagundu./ Promocionar y apoyar la elaboración de recursos y herramientas de procesamiento del lenguaje natural.								
Ekintzak / Acciones					Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
13.1 Informazio eta komunikazio teknologia berrien alorrean euskarazko edukiak sortu eta hedatzeko gaitasuna duten erakunde eta elkarkei laguntzak ematea./ Ofrecer ayudas a las entidades con capacidad de generar y difundir contenidos en euskera en el campo de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación.					Proiektu kopurua/ Nº de proyectos	130	96	73,85%
13.2 Dirulaguntzetan generoaren ikuspegia sartzea. Integrar la perspectiva de género en las subvenciones.					Diru laguntzen kopurua./ Nº de subvenciones	80	96	120%
14.1 UZEI erakundearen langintza bultzatzea, hizkuntza naturalaren prozesamenduaren esparruan baliabideak eta tresnak sortu eta hobetzeko./ Impulsar la labor de UZEI para la elaboración de recursos y herramientas en el campo del procesamiento del lenguaje natural.					Ekintza kopurua/ Nº de acciones	1	1	100%

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	200	Funtzioa Función	436
Helburuak / Objetivos							
15 Elhuyar Fundazioan Gipuzkoako Foru Aldundiaren partaidetza gauzatzea./ Materializar la participación de la Diputación Foral de Gipuzkoa en la Fundación Elhuyar. 16 Euskararen erabilera sozialaren aldeko jarrerak indartu eta hedatzea./ Difusión de comportamientos favorables al uso social del euskera. 17 Euskarari buruzko adierazle sistema bat eratzea./ Creación de un sistema de indicadores sociales de la lengua vasca.							
Ekintzak / Acciones				Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
15.1 Elhuyar Fundazioan Gipuzkoako Foru Aldundiaren partaidetza gauzatzea./ Materializar la participación de la Diputación Foral de Gipuzkoa en la Fundación Elhuyar.				Ekintza kopurua/ Nº acciones	1	1	100%
16.1 Euskararen erabilera sozialaren aldeko jarrerak indartu eta hedatzeko irratsaio bat egiteko laguntza ematea./ Ayuda a la producción de una emisión radiofónica para difundir conductas favorables al uso social del euskera.				Ekintza kopurua/ Nº de acciones	1	1	100%
16.2 Euskararen erabilera sozialaren aldeko jarrerak indartu eta hedatzeko TB bat egiteko laguntza ematea Urtxintxa Atsedendiko Hezitzaileen Elkarteari./ Apoyo a Urtxintxa Atsedendiko Hezitzaileen Elkartea en la producción de una emisión televisiva sobre actitudes favorables al uso social del euskera.				Ekintza kopurua/ Nº de acciones	1	1	100%
17.1 Euskararen osasun sozialari buruzko adierazle sistema bat eratzeke laguntza ematea./ Apoyo a la creación de un sistema de indicadores sobre la salud social del euskera.				Ekintza kopurua/ Nº de acciones	1	1	100%

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	200	Funtzioa Función	436
Helburuak / Objetivos							
18 Euskararen arnaguneak babestea./ Protección de los nichos vitales de la lengua vasca. 19 Eskola ingurunearen hizkuntza jokabideen azterketa soziolinguistikoa./ Análisis sociolingüístico sobre actitudes lingüísticas en el medio escolar. 20 Euskararen ikaskuntzaren eta erabileraren aldeko elkarlana./ Experiencias colaborativas en el aprendizaje y uso del euskera.							
Ekintzak / Acciones				Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
18.1 Euskararen osasun sozialari buruzko adierazle sistema bat eratzeke laguntza ematea./ Protección de los nichos vitales de la lengua vasca.				Ekintza kopurua/ Nº de acciones	1	1	100%
19.1 Sortzen-Ikasbatuaz Elkarteari laguntzak ematea, eskola ingurunearen hizkuntza jokabideen azterketa soziolinguistikoko bat egiteko./ Apoyar a la entidad Sortzen-Ikasbatuaz para la realización de un análisis sociolingüístico sobre actitudes lingüísticas en el medio escolar.				Poriektu kopurua Nº de Proyectos	1	1	100%
20.1 Mintzanet programari laguntzea, euskararen ikaskuntzaren eta erabileraren aldeko elkarlana sustatzeko./ Apoyo al programa Mintzanet, como experiencia colaborativa en el aprendizaje y uso del euskera.				Ekintza kopurua/ Nº de acciones	1	1	100%

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa								
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	200	Funtzioa Función	436	
Helburuak / Objetivos								
21 Euskarazko hedabideen neurgailua./ Control de difusión de medios de comunicación en euskera.								
22 Euskarazko unibertsitate ikasketak./ Estudios universitarios en lengua vasca.								
23 Euskarazko zerbitzuak eskaintzen dituzten enpresen sarea./ Red empresarial de servicios en euskera.								
Ekintzak / Acciones					Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
21.1 Euskarazko hedabideen neurgailu sistema bat ezartzeko proiektua laguntzea, Hekimen Elkartearen bitartez./ Apoyar a la entidad Hekimen, en el establecimiento de un sistema de control de difusión propio de los medios de comunicación en lengua vasca.					Ekintza kopurua/ Nº de Acciones	1	1	100%
22.1 UEUri laguntza ematea, euskarazko unibertsitate ikasketen gaineko proiektu bat garatzeko./ Apoyo a la entidad UEU para el desarrollo de un proyecto de promoción de estudios universitarios en lengua vasca.					Ekintza kopurua/ Nº de acciones	1	1	100%
23.1 Bai Euskarari Ziurtagiri Elkarteari laguntza ematea, euskarazko zerbitzuak eskaintzen dituzten enpresen sarea garatzeko./ Apoyo a la entidad Bai Euskarari Ziurtagiri Elkartea para el desarrollo de una red empresarial que ofrezca sus servicios en lengua vasca.					Ekintza kopurua N1 de acciones	1	1	100%

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	200	Funtzioa Función	436
Helburuak / Objetivos							
24 Zuzendaritzaren plan estrategikoa 2012-2015 aldirako definitu eta garatzen hastea./ Definir y comenzar a desarrollar el plan estratégico de la Dirección para el periodo 2012-2015. 25 Zuzendaritzaren diru laguntzak kudeatzeko aplikazio informatikoa garatzea./ Desarrollo de la aplicación informática de gestión de las ayudas de la Dirección.							
Ekintzak / Acciones				Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
24.1 Plan estrategikoaren helburuak eta ekintzak garatzea./ Aplicación de objetivos y acciones del plan estratégico.				Helburu estrategikoak/ Objetivos estratégicos.	6	6	100%
				Helburu zehatzak/ Objetivos específicos.	22	22	100%
25.1 Zuzendaritzak ematen dituen diru laguntzak kudeatzeko tresna informatikoa garatzea IZFEren bitartez./ Llevar adelante mediante IZFE el desarrollo de la aplicación informática de gestión de las ayudas concedidas por la Dirección.				Ekintza kopurua/ Nº de acciones	1	1	100%

Azalpen txostena / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	300	Funtzioa Función	322
Arduraduna: Responsable:							
Emakumeen eta gizonen berdintasuneko 2005eko otsailaren 18ko 4/2005 Legeak funtzio berriak ematen dizkie foru administrazioei, eta, gainera, euskal herri administrazioentzako betekizun berriak agintzen ditu emakumeen eta gizonen berdintasunari dagokionez. Marko horretan, emakume eta gizonen berdintasuneko programak helburu hauek ditu: - Berdintasuneko II. Foru Plana (2012-2015) diseinatzea, gauzatzea, garatzea, koordinatzea, jarraitzea eta ebaluatzea, horretarako sortutako foru egituren koordinazioaren eta formazioaren bidez, eta foru departamentuek abian jarritako berdintasun politikak bultzatuz eta aholkatuz. - Berdintasunerako politikak dinamizatzea tokiko esparruetan, - Emakumeen jabekuntza eta partaidetza soziopolitikoaren sustatzea - Lurralde mailan, emakumeen aurkako bortizkeriaren aurkako borrokari osotasunean hatzeko mekanismoak artikulatzea, aurreikuspenean, ikerketan eta esku-hartzean, baita erakunde arteko koordinaziorako mekanismoak artikulatzea ere. Joan den urtean abiarazitako jarduketei dagokienez, programa honekin lotuta, honako hauek egin zirela azpimarra daiteke: • Diputatuen Kontseiluak, 2014ko otsailaren 11ko bileran, onartu zituen: alde batetik, emakumeen eta gizonen berdintasuna sustatzen duten jardueretarako diru laguntzak emateko arautzaileak; eta, bestetik, diru laguntza horien 2014ko deialdia (2014ko otsailaren 18ko Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala, 32. zenbakia). Ekimen honetan erabilitako aurrekontua 360.000				La Ley 4/2005 de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres otorga nuevas funciones a las administraciones forales y, además, establece toda una serie de nuevas obligaciones para las administraciones públicas vascas en materia de igualdad de mujeres y hombres. En este marco, el programa de igualdad de mujeres y hombres persigue las siguientes finalidades: - Impulso, coordinación, seguimiento y evaluación de las políticas forales para la igualdad, a través de la coordinación y seguimiento de la implementación del II Plan Foral de Igualdad (2012-20), la capacitación de las estructuras forales para la igualdad creadas al efecto y del impulso y asesoramiento para la puesta en marcha de políticas para la igualdad por parte de los diferentes departamentos forales. - Dinamización de las políticas para la igualdad a nivel local. - Fomento de redes y prácticas feministas. - Coordinar a nivel territorial el abordaje integral de la lucha contra la violencia hacia las mujeres, tanto a nivel de prevención, como de investigación e intervención, y para la coordinación interinstitucional en la materia. De las actuaciones emprendidas en el pasado año en relación con este programa, se pueden resaltar las siguientes: • El Consejo de Gobierno Foral, en sesión celebrada el 11 de febrero de 2014, aprobó las bases reguladoras del otorgamiento de subvenciones para actuaciones que fomenten la igualdad de mujeres y hombres, así como la convocatoria correspondiente al año 2014 de las citadas subvenciones (Boletín Oficial de Gipuzkoa nº 32 de 18 de febrero de 2014). El importe destinado a este fue de 360.000 euros.			

Azalpen txostena / Memoria explicativa				
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa
				300
				Funtzioa Función
				322
Arduraduna: Responsable:				
euro zen. - Emakumeen Jabekuntzarako Donostiako Emakumeen Etxea elkarteari 39.320 euroko diru laguntza eman zitzaion. - Alarde Publikoaren Alde “Alardezaleak” elkarteari hogeita hamar mila euroko (30.000€) diru laguntza eman zion: Irungo San Martzial berdintasunezko alardea burutzeko eta horrela sustatzeko emakumeek eta gizonek parte hartzeko aukera eta partaidetza orekatua izan dezatela udalerrian egiten diren kultur eta festa jarduera guztietan. - Lankidetz hitzarmena onartu zen, Gipuzkoako Foru Aldundiak eta Euskal Herriko Unibertsitateak sinatu beharrekoa, eta helburu zuena lankidetz esparru bat ezartzea 2014-2015 ikasturtean Emakumeen eta Gizonen Berdintasunaren gaineko online Masterra aurrera eramateko. Horretarako, Euskal Herriko Unibertsitateari hamar mila euroko (10.000€) diru laguntza eman zitzaion, aipatutako hitzarmenaren arabera Foru Aldundi honek 2014. urtean egin beharreko ekarpen gisa. - Se concedió una subvención a la asociación “Emakumeen Jabekuntzarako Donostiako Emakumeen Etxea elkartea” por importe de 39.320 euros. - Se concedió una subvención de treinta mil euros (30.000€) a la asociación Alarde Publikoaren Alde “Alardezaleak”, para la realización del alarde igualitario de San Marcial de Irun, promoviendo con ello un acceso y participación equilibrada de mujeres y hombres en todas las actividades culturales y festivas que se desarrollan en el municipio. - Se aprobó el convenio de colaboración a suscribir entre la Diputación Foral de Gipuzkoa y la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea, a fin de establecer un marco de colaboración para el desarrollo del Máster de Igualdad de Mujeres y Hombres on line, durante el curso 2014-2015. A tal fin, se otorgó a la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea una subvención de diez mil euros (10.000€), en concepto de aportación a efectuar en el año 2014 por la Diputación Foral de Gipuzkoa en virtud del citado convenio.				

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	300	Funtzioa Función	322
Helburuak / Objetivos							
01 Emakumeen eta gizonen berdintasuna sustatzea, Emakumeen eta Gizonen Berdintasuneko 2005eko otsailaren 18ko 4/2005 Legearen babesean./ Impulsar la igualdad de mujeres y hombres al amparo de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.							
Ekintzak / Acciones				Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
01.1 Berdintasuneko II. Foru Planaren (2012-2015) garapena, koordinazioa, jarraipena eta ebaluazioa sustatzea./ Impulsar el desarrollo, coordinación, seguimiento y evaluación del II Plan Foral de Igualdad (2012-15)				koordinazio eta segimendu saio kop./ Nº de sesiones de coord. y seguimiento.	15	15	100%
				prestakuntza ordu kop./ Nº de horas de formación.	25	50	200%
				GFAko inplikaturako lagunak./ Nº personas implicadas de la DFG..	90	90	100%
				Jarduerak./ Actuaciones.	15	15	100%
01.2 Berdintasunerako politikak dinamizatzea tokiko esparruetan./ Dinamizar las políticas para la igualdad a nivel local.				"Berdinbidean" zerbitzutik lagundutako udal kop./ Nº de ayunt ayudados desde el servicio "Berdinbidean".	30	50	166,67%
				Diruz lagundutako udal kop./ Nº ayuntamientos subvencionados	20	17	85%

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	300	Funtzioa Función	322
Helburuak / Objetivos							
01 Emakumeen eta gizonen berdintasuna sustatzea, Emakumeen eta Gizonen Berdintasuneko 2005eko otsailaren 18ko 4/2005 Legearen babesean./ Impulsar la igualdad de mujeres y hombres al amparo de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.							
Ekintzak / Acciones				Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
01.2 Berdintasunerako politikak dinamizatzea tokiko esparruetan./ Dinamizar las políticas para la igualdad a nivel local.				Laneko mintegi kopurua./ Nº de seminarios de trabajo	20	20	100%
				Parte hartzen duten teknikari kop./ Nº de técnicas participantes	20	20	100%
01.3 Emakumeen jabekuntza eta partaidetza soziopolitikoa sustatzea./ Fomentar el empoderamiento y la participación sociopolítica de las mujeres.				Berdintasunerako Foru Kontseiluan elkarte kop./ Consejo Foral de Igualdad. Nº de asociaciones.	25	25	100%
				Lankidetz hitzarm. kop./ Nº de convenios de colab.	3	4	133,33%
				Batea prozesuan elkarte kop./ Proceso batea. Nº de asociaciones.	7	7	100%
				Diruz lagundutako proiektu kop./ Nº de proyectos subvencionados	85	60	70,59%

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	300	Funtzioa Función	322
Helburuak / Objetivos							
01 Emakumeen eta gizonen berdintasuna sustatzea, Emakumeen eta Gizonen Berdintasuneko 2005eko otsailaren 18ko 4/2005 Legearen babesean./ Impulsar la igualdad de mujeres y hombres al amparo de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.							
Ekintzak / Acciones				Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
01.3 Emakumeen jabekuntza eta partaidetza soziopolitikoak sustatzea./ Fomentar el empoderamiento y la participación sociopolítica de las mujeres.				Diurz lagundutako erakunde kop./ Nº de entidades subvencionadas.	80	34	42,5%
				Batea prozesuan parte hartze duten emakume kop./ Proceso batea. Nº de mujeres participantes.	30	30	100%
01.4 Lurralde mailan, emakumeen aurkako bortizkeriaren aurkako borrokari osotasunean hatzeko mekanismoak artikulatzea./ Articular mecanismos para coordinar a nivel territorial el abordaje integral de la lucha contra la violencia hacia las mujeres.				Departamentu arteko bilera Kopurua./ Nº de reuniones interdepartamentales	10	14	140%
				Instituzio arteko bilera Kopurua./ Nº de reuniones interinstitucionales	25	30	120%
01.5 Pertsonen eta bizitzaren zaintzan, elkarren ardura sustatzeko balizko neurrien inguruko hausnarketa eta azterketa sustatzea./ Fomentar la reflexión y el análisis sobre posibles medidas para el fomento de la corresponsabilidad en el cuidado de las personas y de la vida.				proposatutako neurri kop./ Nº medidas propuestas	3	3	100%
01.6 Desberdintasun egoerak sensibilizatzea eta hobeto ezagutzea./ Sensibilizar y mejorar el conocimiento acerca de las situaciones de desigualdad.				Jardunaldi kopurua./ Nº de jornadas	2	4	200%

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa								
Departamentua Departamento		01	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	300	Funtzioa Función	322
Helburuak / Objetivos								
01 Emakumeen eta gizonen berdintasuna sustatzea, Emakumeen eta Gizonen Berdintasuneko 2005eko otsailaren 18ko 4/2005 Legearen babesean./ Impulsar la igualdad de mujeres y hombres al amparo de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.								
Ekintzak / Acciones			Indikatzaileak Indicadores		Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución	
01.6 Desberdintasun egoerak sentzibilizatzea eta hobeto ezagutzea./ Sensibilizar y mejorar el conocimiento acerca de las situaciones de desigualdad.			Kanpaina kopurua./ Nº de campañas		2	4	200%	
01.7 Berdintasun eremuko erakundeekin eta agenteekin lankidetzan aritzea./ Colaborar con instituciones y agentes que actúan en el ámbito de la igualdad.			Bilera kopurua./ Nº de reuniones		25	25	100%	
			Hitzarmen kopurua./ Nº de convenios		4	4	100%	
			Lagundutako ekimen kop./ Nº de iniciativas apoyadas		6	6	100%	

Azalpen txostena / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	40	Programa kodea Código programa	400	Funtzioa Función	322
Arduraduna: Responsable:							
Euskal Herrian, orokorrean, eta Gipuzkoan, bereziki, aldaketa sakonak gertatu dira azken hamarkadetan. Horien arrazoiak, nagusiki, bi izan dira: batetik, egitura sozioekonomiko eta politiko propioek eraldaketa handia eta azkarra izan dutelako, baita gure inguruneak eta, oro har, mundu osoak ere. Eta bestetik, beste herri eta estatu batzuetako eta jatorri geografiko eta kultural diferenteko pertsona eta kolektibo ugari iritsi direlako gure artera eta modu diferentean integratu direlako. Egun, gipuzkoarron % 25 baino gaiago Euskal Herritik kanpo jaio gara eta portzentaje hauek altuagoak dira Gipuzkoako hainbat udalerriri erreparatzen badiogu. Beraz, Euskal Herrian eta Gipuzkoan bizi diren identitate eta jatorri soziokultural ezberdinen arteko bizikidetza dinamikoa eta elkarreagin konplexua oso handia izan da eta izaten jarraitzen du. Bizikidetza hori, beraz, gizarte, ekonomia, politika eta kultura alorreko egitura guztietan gertatzen da. Elkarbizitza hori modu positiboan eta aberasgarrian bideratzeko, aniztasunak leku estrategiko bat izan behar du jarduera publikoaren nahiz herrialde honetako eragile sozial, ekonomiko eta kultural ezberdinen hausnarketan eta kudeaketan. Herrialde honen egunerokotasunean aniztasun honek izan dezakeen eragina positiboa izan dadin, eta arazo bat bilakatu ez dadin, erakunde publikoetan lan egin eta ardurak izaten dutenek egoki eta erantzukizunez jokatu beharra dute. Beraz, Gipuzkoako Foru Aldundiaren helburua da elkarren arteko begirune eta aitorpeneko politikak sustatzea, Euskal Herriko pertsona guztiok bermatuak izan ditzagun gure eskubide politikoak, sozialak, ekonomikoak, linguistikoak eta kulturalak, eta babesekoak eta aterpekoak, gipuzkoar guztion artean, edozein gure jatorria dela, herrialde hau eraiki dezagun. Euskal Herria en general y Gipuzkoa en particular han venido experimentando en las últimas décadas profundos cambios. Dos han sido los motivos fundamentales. Por una parte, la fuerte y rápida transformación de las estructuras socioeconómicas y políticas propias, así como de nuestro entorno y del resto del mundo. Y por otra, la elevada llegada y diferente incorporación a nuestra sociedad de personas y colectivos procedentes de otros pueblos y estados y con otros orígenes geográficos y culturales. Hoy en día, más del 25% de la ciudadanía guipuzcoana ha nacido fuera del país, y ese porcentaje es más alto todavía si nos centramos en algunos municipios en concreto. Así pues, la coexistencia dinámica e interacción compleja de las diversas identidades y orígenes socioculturales que conviven en Euskal Herria y en Gipuzkoa ha sido y es muy alta. Esta coexistencia atraviesa pues el conjunto de sus estructuras sociales, económicas, políticas y culturales. Para canalizar esta convivencia de una manera positiva y enriquecedora, la diversidad debe estar presente de una manera estratégica tanto en la reflexión y gestión de la intervención pública, como en la de los diferentes agentes sociales, económicos y culturales de este herrialde y de este país. Para que esa diversidad tenga una influencia positiva en el devenir de este pueblo y la misma no pueda resultar, de ninguna manera, un problema, resulta necesario que las personas que trabajan y ostentan responsabilidades en las instituciones públicas actúen de manera acertada y responsable. En consecuencia, es objetivo de la Diputación Foral de Gipuzkoa impulsar políticas de mutuo respeto y reconocimiento que garanticen los derechos políticos, sociales, económicos, lingüísticos y culturales, de asilo y refugio de todas las personas de Euskal Herria, para construir, así, nuestro territorio con la participación de toda la ciudadanía guipuzcoana, independientemente del origen de las personas							

Azalpen txostena / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	40	Programa kodea Código programa	400	Funtzioa Función	322
Arduraduna: Responsable:							
Helburu hori lortzearen, 2014. urtean Gipuzkoan bizi garen pertsonon eta kolektiboen jatorri aniztasuna aitortzearen aldeko ekimenak, guneak eta baliabideak bultzatu dira gainerako agenteekin eta erakundeekin batera, kontuan izanda aitortza horrek aintzat hartuko dituela, bai hemen jaio direnak, bai bestelako jatorria dutenak. Horretarako, 2014. urtean “Jatorri anitz, herri bat” izeneko dinamika parte-hartzailearekin gauzatu da, ikuspegi propio eta nazionaletik, non parte hartzeko aukera izan baitute jatorri anitzeko herri eta herrialdeko biztanle, talde eta jendarte eragile orok, zein Aldundiak berak ere, beste agente bat gehiago gisa. Horrez gain, 2014. urtean Migrazio eta Aniztasun Zuzendaritza Nagusiak ekintza hauek bultzatu ditu, besteak beste: • Erakundeen arteko lankidetzak eta koordinazio sarea. Erabakiak hartzeko marko honetan, erakundeen arteko sare bat eraikitzeko landu da, lankidetzak, laguntza, babesa eta aholkularitza elkarri emateko, udalen eta bestelako erakundeen artean, Foru Aldundia barne. • Euskal Herriko Unibertsitate ezberdinekin elkarlana egin da. • Gipuzkoa eta EH, euskara eta euskal kultura beste herrialde eta kultura batzuetatik datozenei eta, aldi berean Gipuzkoako jendarteari beste jatorria duten gipuzkoarren errealitatea, kultura eta hizkuntzak ezagutzera emateko guneak, ekintzak eta euskarriak sortu ditu. • Diputatu nagusiak, 2014ko otsailaren 6an onartu zuen Gipuzkoako Udal eta mankomunitateei, Gipuzkoako Lurralde Historikoan jatorri aniztasunaren elkar ezagutza eta aitortza sustatzeko diru laguntzak emateko programaren 2014ko deialdia (2014ko otsailaren 17ko que la constituyen. A tal fin, en 2014 se ha impulsado, de manera conjunta con el resto de los agentes e instituciones implicadas, acciones, espacios y recursos a favor del reconocimiento de la diversidad de origen de las personas y colectivos que vivimos en Gipuzkoa, teniendo presente que tal reconocimiento considerará de la misma manera tanto a las personas nacidas aquí como a las de cualquier otro origen. Para ello, se ha desarrollado en el año 2014 la dinámica participativa “Jatorri anitz, herri bat”, en la que han tenido la oportunidad de participar todos las personas, grupos y agentes sociales, cualquiera que sea su origen, con la participación de la propia Diputación como un agente más. Además, durante el año 2014 la Dirección General de Migración y Diversidad ha impulsado, entre otras, las siguientes acciones: • Red institucional de colaboración y coordinación. En este marco de toma de decisión, se ha trabajado en la organización de una red institucional entre ayuntamientos y demás instituciones, incluida la Diputación Foral, para la colaboración, apoyo, protección y asesoramiento recíprocos. • Se ha colaborado con las diferentes universidades de Euskal Herria. • Se ha llevado a cabo la creación de espacios, actividades y soportes para dar a conocer Gipuzkoa, Euskal Herria, el euskara y la cultura vasca a las personas llegadas desde otros países y culturas, y para, asimismo, para dar a conocer a la sociedad guipuzcoana la realidad, la cultura y las lenguas de los y las guipuzcoanas de otros orígenes. • El diputado general, con fecha de 6 de febrero de 2014, aprobó la convocatoria del año 2014 del programa de concesión de ayudas destinadas a ayuntamientos y mancomunidades de Gipuzkoa para el fomento del mutuo conocimiento y reconocimiento de la diversidad de orígenes en el							

Azalpen txostena / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	40	Programa kodea Código programa	400	Funtzioa Función	322
Arduraduna: Responsable:							
Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala, 31. zenbakia). Ekimen honetan erabilitako aurrekontua 326.000 euro zen. • 35.000 euroske diru laguntza eman dio zuzenean Tolosaldea Garatzen SA sozietateari, Tolosaldean aniztasunaren kultura berri bati buruzko “Ekintza eta Lan plangintza” egikaritzeko. • Debagoieneko Mankomunitateari 40.000 euroko diru laguntza eman dio zuzenean, bi teknikari kontratatzea Debagoieneko udaletan Harrera Protokoloa martxan jartzeko.				Territorio Histórico de Gipuzkoa,. (Boletín Oficial de Gipuzkoa nº 31 de 17 de febrero de 2014). El importe destinado a este fue de 326.000 euros. • Se ha concedido de manera directa a Tolosaldea Garatzen SA una subvención por importe de 35.000 destinada a la realización de un “plan de acción y de trabajo” en torno a una nueva cultura de la diversidad en Tolosaldea. • Se ha concedido una subvención por un importe de 40.000 euros a la Mancomunidad de Debagoiena para la contratación de dos técnicos/as para la puesta en marcha del Protocolo de Acogida en los municipios de la comarca.			

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	40	Programa kodea Código programa	400	Funtzioa Función	322
Helburuak / Objetivos							
01 Elkarren aitortzan oinarritutako politikak sustatzea eta abiatzea, gipuzkoar guztion artean, edozein gure jatorria dela, herrialde hau eraiki dezagun, eta mekanismoak jartzea gure herrian dagoen aniztasuna herria kohesionatzeko elementu estrategiko bilaka dadin: #Jatorri anitz, Herri bat#./ Impulsar la puesta en marcha de políticas basadas en el mutuo reconocimiento, para construir, así, nuestro territorio con la participación de toda la ciudadanía guipuzcoana, independientemente del origen de las personas que la constituyen y articular mecanismos para que la diversidad existente en nuestro país se convierta en un elemento estratégico de cohesión: #Jatorri anitz, Herri bat#.							
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución		
01.1 Elkargune parte-hartzailea sustatzea./ Impulsar el Foro de participación.		Ordu kopurua./ Nº de horas	400	400	100%		
		Bilera kopurua./ Nº de reuniones	25	25	100%		
01.2 Elkarlanerako eta koordinaziorako sare instituzionala sustatzea./ Impulsar la red institucional de colaboración y coordinación.		Ordu kopurua./ Nº de horas	350	400	114,29%		
		Kontratu kopurua./ Nº de contratos	6	2	33,33%		
01.3 Euskal Herriko Unibertsitate ezberdinekin elkarlana./ Colaboración con las diferentes universidades de Euskal Herria.		Hitzarmen kopurua./ Nº de convenios	2	0	0%		
01.4 Elkarbizitzarako egitasmoa garatzea eta betetzea Migrazioaren esku-hartze esparruan./ Desarrollar y ejecutar el programa Convivencia en el ámbito de intervención de Migración.		Programa kopurua./ Nº de programas	1	1	100%		
01.5 Elkar-ezagutzaren aldeko dinamikak eta/edo jarduerak sustatzea./ Promoción de dinámicas y/o actividades que permitan el mutuo conocimiento.		Kontratuen kopurua./ Nº de contratos	5	4	80%		

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	40	Programa kodea Código programa	400	Funtzioa Función	322
Helburuak / Objetivos							
01 Elkarren aitortzan oinarritutako politikak sustatzea eta abiatzea, gipuzkoar guztion artean, edozein gure jatorria dela, herrialde hau eraiki dezagun, eta mekanismoak jartzea gure herrian dagoen aniztasuna herria kohesionatzeko elementu estrategiko bilaka dadin: #Jatorri anitz, Herri bat#./ Impulsar la puesta en marcha de políticas basadas en el mutuo reconocimiento, para construir, así, nuestro territorio con la participación de toda la ciudadanía guipuzcoana, independientemente del origen de las personas que la constituyen y articular mecanismos para que la diversidad existente en nuestro país se convierta en un elemento estratégico de cohesión: #Jatorri anitz, Herri bat#.							
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución		
01.6 Parte-hartzeko sare/dinamika bat diseinatu, burutu eta ezartzea, lurraldean dauden jatorri ezberdineko herritarrek, kolektiboek eta eragileek, Gipuzkoako Foru Aldundiarekin elkarlanean, aztertu ditzaten lurraldean elkarbizitzaren ondorioen erronkak, indarguneak, ahulguneak, aukerak eta zailtasunak./ Diseñar, ejecutar e implementar un espacio/dinámica de participación en el que la ciudadanía, colectivos y agentes de orígenes diferentes del territorio, junto con la Diputación Foral de Gipuzkoa, analicen conjuntamente los retos, fortalezas, debilidades, oportunidades y dificultades de las consecuencias de la convivencia en el Territorio.		Kontratu kopurua./ Nº de contratos 4 Ordu kopurua./ Nº de horas 350	4 350	1 500	25% 142,86%		
01.7 Diru laguntzak ematea Gipuzkoako Lurralde Historikoan jatorri aniztasunaren elkar ezagutza eta aitortza sustatzeko. Concesión de ayudas para el fomento del mutuo conocimiento y reconocimiento de la diversidad de orígenes en el Territorio Histórico de Gipuzkoa.		Udal kopurua./ Nº de ayuntamientos 25 Entitate kopurua./ Nº de Entidades 30	25 30	25 16	100% 53,33%		
01.8 Diru laguntzetan generoaren ikuspegia sartzea. Integrar la perspectiva de género en las subvenciones.		Diru laguntzen kopurua./ Nº de subvenciones 35	35	41	117,14%		

Azalpen txostena / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	50	Programa kodea Código programa	500	Funtzioa Función	111
Arduraduna: Responsable:							
Komunikazio Zuzendaritza Nagusiak Gipuzkoako Foru Aldundiko Komunikazio politika landu eta gauzatu du. Komunikazio politika hori Gipuzkoako Foru Aldundiaren hurbiltasun helburuaren zerbitzura egon da, hain zuzen ere, lurraldeko gizon eta emakume, erakunde, elkarte, enpresa, unibertsitate eta abarreatatik hurbil. Halaber, kanpo komunikazioan Foru Aldundiko departamentuei lagundu die, hainbat komunikazio ekintza bideratuz. Baita ere lurraldeko atari instituzionala den gipuzkoa.net-eko edukiak koordinatzeaz eta kudeaketaz arduratu da. Diputatu nagusiaren eta herritarren partaidetzaren web guneak sortu dira.				La Dirección General de Comunicación ha elaborado y ejecutado la política de comunicación de la Diputación Foral de Gipuzkoa. Dicha política ha estado al servicio del objetivo de cercanía de la Diputación Foral de Gipuzkoa con los hombres y mujeres del territorio, con sus instituciones, asociaciones, empresas, universidades, etc. Asimismo, ha apoyado a los diferentes departamentos de la Diputación Foral en el desarrollo de acciones de comunicación externa. También se ha responsabilizado de la coordinación de contenidos del portal institucional del territorio gipuzkoa.net, así como de la creación de sitios web del Diputado General y de participación ciudadana.			

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa								
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	50	Programa kodea Código programa	500	Funtzioa Función	111	
Helburuak / Objetivos								
01 Gipuzkoako Foru Aldundiak hedabideekin dituen harremanak koordinatzea./ Coordinar las relaciones de la Diputación Foral de Gipuzkoa con los medios de comunicación.								
02 Marketing eta publizitate lanak koordinatzea./ Coordinar las acciones de marketing y publicidad.								
Ekintzak / Acciones					Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
01.1 Gizarte hedabideei Foru Aldundiaren eta diputatu nagusiaren jardueraren berri ematea./ Información a los medios de comunicación social sobre la actividad de la Diputación y del Diputado General.					Ordu kopurua./ Nº de horas	1.500	1500	100%
01.2 Foru gobernuaren programaren jardura nagusien garapenaren komunikazioari ekitea./ Abordar la comunicación del desarrollo de las actuaciones más relevantes del programa del gobierno foral.					gertaera kopurua./ Nº de eventos	225	225	100%
01.3 Komunikazioa kudeatzeko tresna informatikoak garatzeko./ Desarrollo de herramientas informáticas de gestión de comunicación.					Ekintza kopurua./ Nº de acciones	6	8	133,33%
02.1 Foru gobernuaren programako jardura nagusiak komunikatzeko egin behar diren kanpainak departamentuekin batera planteatzea./ Plantear, de modo conjunto con los departamentos, las campañas que se aborden para la comunicación de las actuaciones más relevantes del programa del gobierno foral.					Bilera kopurua./ Nº de reuniones	75	75	100%
					Ordu kopurua./ Nº de horas	750	1000	133,33%
02.2 Komunikazio kanpainetan generoaren ikuspegia sartzea./ Integrar la perspectiva de género en las campañas de comunicación.					Komunikazio kanpaina kop./ Nº campañas comunicación	15	20	133,33%

Azalpen txostena / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	60	Programa kodea Código programa	600	Funtzioa Función	322
Arduraduna: Responsable:							
Iaz egindako jarduketak ondokoak dira: - Gipuzkoako Foru Aldundiak eta Asmoz Fundazioak lankidetz hitzarmena sinatu zuten, Giza Eskubideei buruzko ikastaro bat internet bidez garatzeko. Horretarako, Asmoz Fundazioaren alde 9.000 euroko gastua baimendu eta xedatu zen. - Gipuzkoako Foru Aldundiak eta Euskal Herriko Unibertsitateak lankidetz hitzarmen bat sinatu zuten, eta helburu duena lankidetz esparru bat ezartzea, gaur egungo eta etorkizuneko irakaslearen prestakuntza arloan giza eskubideen sustapenarekin lotura duten eta bi aldeen interesekoak diren jarduerak elkar hartuta egiteko. Ekimen honetan erabilitako aurrekontua 10.000 euro zen. - Bestalde, Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta FIARE Fundazioaren artean sinatu beharreko hitzarmena onartu zen, zeinaren helburua zen plan bat gauzatzea banku etikoaren FIARE proiektua ezagutarazteko eta garatzeko, Gipuzkoako Lurralde Historikoan sendotu dadin elkartasunezko gizarte sareen osaera. FIARE Fundazioari 9.000 diru laguntza eman zion aipatutako hitzarmenaren arabera Gipuzkoako Foru Aldundiak erakunde horrentzat egindako ekarpen gisa. - Iaz onartu zen Gipuzkoa Foru Aldundiaren eta Arantzazu Baketik Fundazioaren artean sinatu beharreko lankidetz hitzarmena, Baketik Bake Zentroak heziketa munduari zuzenduriko jarduerak babesteko. - Arantzazu Baketik Fundazioari 25.000 euroko diru laguntza eman zion aipatutako hitzarmenaren arabera Gipuzkoako Foru Aldundiak erakunde horrentzat egindako ekarpen gisa. - Gipuzkoako Foru Aldundiak eta Deustuko Las actuaciones realizadas el pasado año han sido las siguientes: - La Diputación Foral de Gipuzkoa y la Fundación Asmoz firmaron un convenio de colaboración en orden al desarrollo de un curso on line sobre derechos humanos. A tal fin, se autorizó y dispuso un gasto a favor de la Fundación Asmoz por importe de 9.000 euros. - Se suscribió entre la Diputación Foral de Gipuzkoa y la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea, un convenio al objeto de establecer un marco de colaboración para la realización de cuantas actividades relacionadas con la promoción de los derechos humanos en el ámbito de la formación del presente y futuro profesorado se considerasen de interés mutuo. El importe destinado a este fue de 10.000 euros. - Por otra parte, se aprobó el convenio de colaboración a suscribir entre la Diputación Foral de Gipuzkoa y la Fundación FIARE para la realización de un plan de sensibilización y desarrollo del proyecto FIARE de banca ética que permitiese reforzar la articulación de redes sociales de solidaridad en el Territorio Histórico de Gipuzkoa. Como aportación de la Diputación Foral de Gipuzkoa a los objetivos del citado convenio se concedió a la Fundación FIARE una subvención de 9.000 euros. - El pasado año se suscribió entre la Diputación Foral de Gipuzkoa y la Fundación Arantzazu Baketik un convenio de colaboración para apoyar las actuaciones del Centro por la Paz Baketik dirigidas al mundo educativo. Como aportación de la Diputación Foral de Gipuzkoa a los objetivos del citado convenio se concedió a la Fundación Arantzazu Baketik una subvención de 25.000 euros. - La Diputación Foral de Gipuzkoa y la							

Azalpen txostena / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	60	Programa kodea Código programa	600	Funtzioa Función	322
Arduraduna: Responsable:							
Unibertsitateak lankidetza hitzarmena sinatu zuten, 2014. urtean giza eskubideen alorrean ekintza plan bat elkarlanean aurrera eramateko. Horretarako, Deustuko Unibertsitatearen alde 25.000 euroko gastua baimendu eta xedatu zen.				Universidad de Deusto firmaron un convenio de colaboración para el desarrollo de un plan conjunto de acciones en materia de Derechos Humanos en el año 2014. A tal fin, se autorizó y dispuso un gasto a favor de la Universidad de Deusto por importe de 25.000 euros.			

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa								
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	60	Programa kodea Código programa	600	Funtzioa Función	322	
Helburuak / Objetivos								
01 Giza Eskubideak, zeharka sustatzeko eta laguntzeko politikak sendotzea eta bultzatzea, eta Oroimen Historikoa berreskuratzea sustatzea./ Reforzar e impulsar las políticas destinadas a la promoción y apoyo a los Derechos Humanos, de forma transversal, así como impulsar la recuperación de la Memoria Histórica.								
Ekintzak / Acciones					Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
01.1 Gainerako departamentuekin lankidetzan aritzea eta prestakuntza eta sentsibilizazio programen bidez jardutea./ Colaborar con los otros departamentos y actuar a través de programas de formación y sensibilización.					Bileraren kopurua./ Nº de reuniones	25	15	60%
					Ordu kopurua./ Nº de horas	350	35	10%
01.2 Memoria Historikoa berreskuratzea, egia, justizia eta biktimen aldeko ordaina bidaide, hartara hainbat urteetan gertatu eta ezkutatu zena zabaltzen laguntzeko./ Recuperar la Memoria Histórica, que bajo las premisas de verdad, justicia y reparación, contribuya a divulgar la verdad de lo ocurrido y durante tantos años silenciado.					Ekintza kop./ Nº de acciones.	5	5	100%
					Hitzarmen kop./ Nº de convenios.	2	0	0%
01.3 Diru laguntzak ematea giza eskubideen alorrean proiektuak gauzatzeko. La concesión de ayudas para la realización de proyectos en materia de derechos humanos.					Udal kopurua./ Nº de ayuntamientos	25	14	56%
					Entitate kopurua./ Nº de entidades	25	16	64%
01.4 Diru laguntzak ematea altxamendu militarrean, Gerra Zibilean eta diktadura frankistan zehar Gipuzkoan edo Gipuzkoarrek jasandako gertaeren oroimena berreskuratzea, egia ezagutu eta gertaerak aitortzea xede duten proiektuak egiteko. La concesión de ayudas para la realización de proyectos que tengan por objeto recuperar, conocer la verdad y reconocer los hechos acaecidos en Gipuzkoa o a personas de este territorio histórico durante la sublevación militar, la Guerra Civil y la Dictadura Franquista.					Udal kopurua./ Nº de ayuntamientos	25	18	72%
					Entitate kopurua./ Nº de entidades	25	24	96%

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	60	Programa kodea Código programa	600	Funtzioa Función	322
Helburuak / Objetivos							
01 Giza Eskubideak, zeharka sustatzeko eta laguntzeko politikak sendotzea eta bultzatzea, eta Oroimen Historikoa berreskuratzea sustatzea./ Reforzar e impulsar las políticas destinadas a la promoción y apoyo a los Derechos Humanos, de forma transversal, así como impulsar la recuperación de la Memoria Histórica.							
Ekintzak / Acciones				Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
01.5 Deustuko Unibertsitateak lankidetzako hitzarmena sinatzea 2014. urtean giza eskubideen alorrean ekintza plan bat elkarlanean aurrera eramateko. Suscripción de un convenio de colaboración entre la Diputación Foral de Gipuzkoa y la Universidad de Deusto, para el desarrollo de un plan conjunto de acciones en materia de Derechos Humanos en el año 2014.				Hitzarmen kopurua./ Nº de convenios	1	1	100%
01.6 Arantzazu Baketik Fundazioarekin lankidetzako hitzarmena sinatzea, bakearen bizikidetzak kultura berri baterako prozesu parte-hartzaileak eta hezitzaileak sustatzeko Baketik Fundazioaren jarduerak laguntzeako (ABA programa). Suscripción de un convenio de colaboración con la Fundación Arantzazu Baketik en orden a apoyar las actuaciones de Baketik dirigidas a promover procesos educativos y participativos para una nueva cultura de convivencia en paz (programa ABA).				Hitzarmen kopurua./ Nº de convenios	1	1	100%
01.7 Diru laguntzetan generoaren ikuspegia sartzea./ Integrar la perspectiva de género en las subvenciones.				Diru laguntzen kop./ Nº de subvenciones	100	80	80%

Azalpen txostena / Memoria explicativa				
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	70	Programa kodea Código programa
				700
				Funtzioa Función
				731
Arduraduna: Responsable:				
Zuzendaritza Nagusi berri hau 2013. urtean sortu zen, alde batetik, Gipuzkoako lurralde garapena eta gizarte eta ekonomia mailako kohesioa sustatzeko. Zehazki, Zuzendaritza nagusi honen eginkizunak hauek dira: a) Gizarte eta erakunde arloko udalerri eta eskualde mailako sareak sortzea. b) Aktore publiko zein pribatuen ezagutza eta konfiantza sustatzea. c) Udalerrien, eskualdeen eta Foru Aldundiaren artean herrialde estrategiak eta esperientziak trukatu eta eraikitzea. d) Berrikuntza eta ikerkuntza sareak bultzatu, eta tokiko ekimen berritzaileak babestea. Testuinguru honetan, iaz egindako jarduketak ondokoak dira, besteak beste: • Diputatuen Kontseiluak, 2014ko irailaren 23ko bileran erabaki zuen onartzea Gipuzkoan ahultasun egoeran dauden enpresa txiki eta ertainetan ekintza planak ezartzeko eta gauzatzeko diru laguntzak emateko oinarri arautzaileak. Horretarako, 1.972.775 euroko gastua baimendu zen. • Diputatuen Kontseiluaren 2014ko urriaren 28ko erabakiaren bidez, eta Gipuzkoako Foru Aldundiaren Txoke Planeko “Garaituz” programaren barruan, onartu zen Euskal Herriko Unibertsitatearekin, Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Saileko Lanbide Heziketako Sailburuordetzaren mendeakoa den Lanbide Heziketarako eta Etengabeko Ikaskuntzarako Berrikuntza Zentroarekin (TKNIKA) eta Garapen Agentzien Euskal Elkartearekin sinatu beharreko lankidetz hitzarmenak. Haien bitartez, entitateen adituek laguntza eskainiko diete arrisku egoeran dauden enpresei ekoizpen lehiakortasuna hobetzeko planak ezar ditzaten. Esta Dirección General se creó en el año 2013, de una parte, con la finalidad de impulsar la promoción del desarrollo territorial y la cohesión socioeconómica de Gipuzkoa. En concreto, corresponde a esta dirección general el ejercicio de las siguientes funciones: a) Crear redes sociales e institucionales a nivel municipal y comarcal. b) Promover el conocimiento y confianza entre agentes públicos y privados. c) Compartir y construir estrategias territoriales y experiencias conjuntas entre municipios, comarcas y la Diputación Foral. d) Impulsar la innovación e investigación; y apoyar las iniciativas locales innovadoras. En este contexto, las actuaciones realizadas el pasado año, entre otras, han sido las siguientes: • El Consejo de Gobierno Foral, en sesión celebrada el 23 de septiembre de 2014, acordó aprobar las bases reguladoras del otorgamiento de subvenciones para ayudar en la implantación de planes de acción en pequeñas y medianas empresas de Gipuzkoa en situación de vulnerabilidad. A tal fin, se autorizó un gasto de 1.972.775 euros. • Por acuerdo de Consejo de Gobierno Foral de 28 de octubre de 2014 se aprobó, en el marco del programa Garaituz del “Txoke Plana” de la Diputación Foral de Gipuzkoa, los convenios de colaboración a suscribir con la Universidad del País Vasco, con el Centro de Innovación para la Formación Profesional y el Aprendizaje Permanente (TKNIKA), dependiente de la Viceconsejería de Formación Profesional del Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura del Gobierno Vasco, y con la Asociación Vasca de Agencias de Desarrollo Garapen para que expertos de estas entidades apoyasen a las empresas en la implantación de los planes para la mejora de la competitividad				

Azalpen txostena / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	70	Programa kodea Código programa	700	Funtzioa Función	731
Arduraduna: Responsable:							
Hitzarmenetako betebeharrei aurre egiteko, 3.500.000 euroko gastua baimendu eta xedatu zen. - Diputatuen Kontseiluaren 2014ko uztailaren 29ko erabakiaren bidez onartu zen Gipuzkoako Foru Aldundiak, Gipuzkoako Merkataritza, Industria eta Nabigazio Ganberak, GARAPEN Garapen Agentzien Euskal Elkartek, Donostiako Sustapena SA sozietateak, Bidasoako Garapen Agentzia SA sozietateak, Debagoieneko Mankomunitateak, Debabarreneko Garapen Ekonomikorako Elkartea SA sozietateak, Goierriko Ekimena SA sozietateak, Iraurgi Lantzen SA sozietateak, Oarsoaldea SA sozietateak, Tolosaldea Garatzen SA sozietateak, Urola Garaiko Garapenerako Agentzia SA sozietateak, Urola Kosta Mankomunitateak eta Andoaingo Udalak sinatu beharreko lankidetz hitzarmena, Gipuzkoa Internazionalizazio Sareko 2014ko Ekintza Plana gauzatzeko. Hitzarmenetako betebeharrei aurre egiteko, 717.941euroko gastua baimendu eta xedatu zen. - Diputatuen Kontseiluak, 2015eko abenduaren 2ko bileran, onartu zuen plataforma digitaletan oinarrituko den negozio eredu bateranzko trantsizioan informazio orokorreko eguneroko prentsa idatzia lantzen duten Gipuzkoako enpresek egiten dituzten inbertsioak finantzatzeko diru laguntzak emateko oinarri arautzaileak eta 2014rako deialdia (2014ko abenduaren 5eko Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala, 233. zenbakia). Ekimen honetan erabilitako aurrekontua 800.000 euro zen. productiva de cada empresa para dar respuesta a su situación de vulnerabilidad. Para hacer frente a las obligaciones derivadas del convenio se autorizó y dispuso un gasto de 3.500.000 euros. - Por acuerdo de Consejo de Gobierno Foral de 29 de julio de 2014 se aprobó el convenio a suscribir entre la Diputación Foral de Gipuzkoa, la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Gipuzkoa, la Asociación Vasca de Agencias de Desarrollo GARAPEN, Fomento de San Sebastián SA, la Agencia de Desarrollo del Bidasoa SA, la Mancomunidad del Alto Deba, la Sociedad para el Desarrollo Económico del Bajo Deba SA, Goierriko Ekimena SA, Iraurgi Lantzen SA, Oarsoaldea SA, Tolosaldea Garatzen SA, Urola Garaiko Garapenerako Agentzia SA, la Mancomunidad de Urola Kosta, y el ayuntamiento de Andoain, para ejecutar el Plan de Acción de 2014 de la Red Gipuzkoa de Internacionalización. Para hacer frente a las obligaciones derivadas del convenio se autorizó y dispuso un gasto de 717.941euros. - El Consejo de Gobierno Foral, en sesión celebrada el 2 de diciembre de 2014, aprobó la bases reguladoras y la convocatoria 2014 de la concesión de subvenciones dirigidas a empresas de prensa diaria escrita de información general de Gipuzkoa para la financiación de sus inversiones de transición hacia un modelo de negocio basado en las plataformas digitales (Boletín Oficial de Gipuzkoa nº 233 de 5 de diciembre de 2014). El importe destinado a este fue de 800.000 euros.							

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	70	Programa kodea Código programa	700	Funtzioa Función	731
Helburuak / Objetivos							
01 Gipuzkoako lurralde garapena eta gizarte eta ekonomia mailako kohesioa sustatzea./ Impulsar la promoción del desarrollo territorial y la cohesión socioeconómica de Gipuzkoa.							
Ekintzak / Acciones				Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
01.1 Gizarte eta erakunde arloko udalerri eta eskualde mailako sareak sortzea./ Crear redes sociales e institucionales a nivel municipal y comarcal.				Lankidtz hitzarm. kop./ Nº de convenios de colab.	11	9	81,82%
				Ordu kop./ Nº horas.	750	1000	133,33%
				Bilera kop./ Nº reuniones.	50	50	100%
01.2 Aktore publiko zein pribatuen ezagutza eta konfiantza sustatzea./ Promover el conocimiento y confianza entre agentes públicos y privados.				Hitzarmen kop. Nº de convenios.	6	6	100%
				Ordu kop. Nº de horas.	750	750	100%
01.3 Udalerrien, eskualdeen eta Foru Aldundiaren artean herrialde estrategiak eta esperientziak trukatu eta eraikitzea. Compartir y construir estrategias territoriales y experiencias conjuntas entre municipios, comarcas y la Diputación Foral.				Bilera kop./ Nº de reuniones.	20	20	100%
				Lankidetz hitzarm. kop./ Nº de convenios de colaboración.	10	6	60%
				Ordu kop./ Nº de horas.	750	750	100%
01.4 Berrikuntza eta ikerkuntza sareak bultzatu, eta tokiko ekimen berritzaileak babestea./ Impulsar la innovación e investigación; y apoyar las iniciativas locales innovadoras.				Ordu kop./ Nº de horas.	750	750	100%
				Diru laguntza kop./ Nº de subvenciones.	15	17	113,33%

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	01	Sekzioa Sección	70	Programa kodea Código programa	700	Funtzioa Función	731
Helburuak / Objetivos							
01 Gipuzkoako lurralde garapena eta gizarte eta ekonomia mailako kohesioa sustatzea./ Impulsar la promoción del desarrollo territorial y la cohesión socioeconómica de Gipuzkoa.							
Ekintzak / Acciones				Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
01.4 Berrikuntza eta ikerkuntza sareak bultzatu, eta tokiko ekimen berritzaileak babestea./ Impulsar la innovación e investigación; y apoyar las iniciativas locales innovadoras.				Hitzarmen kop./ Nº de convenios.	10	5	50%